Applicateurs
LA 825 / LA 825 RC

Manuel d'utilisation P/N 7156027_02

- French -

Édition 10/13

NORDSON BENELUX • MAASTRICHT • PAYS-BAS

CE

Numéro de commande
P/N = Numéro de commande des articles Nordson

Remarque
Le présent document est une publication Nordson protégée par la loi sur la propriété intellectuelle.
Copyright © 2007.
Il est interdit de photocopier, de reproduire par un autre procédé ou de traduire le présent document, même partiellement, en l'absence d'autorisation écrite préalable de la part de Nordson.
Nordson se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis.

© 2013 Tous droits réservés.
- Traduction du document original -

Marques déposées

AccuJet, AeroCharge, Apogee, AquaGuard, Asymtek, Automove, Autotech, Baitgun, Blue Box, Bowtie, Build-A-Part, CanWorks, Century, CF, CleanSleeve, CleanSpray, Color-on-Demand, ColorMax, Control Coat, Coolwave, Cross-Cut, cScan+, Dage, Dispensejet, DispenseMate, DuraBlue, DuraDrum, Durafiber, DuraPail, Dura-Screen, Durasystem, Easy Coat, Easymove Plus, Ecodry, Econo-Coat, e.DOT, EFD, Emerald, Encore, ESP, e stylized, ETI-stylized, Excel 2000, Fibrijet, Fillmaster, FlexiCoat, Flexi-Spray, Flex-O-Coat, Flow Sentry, Fluidmove, FoamMelt, FoamMix, Fulfill, GreenUV, HDLV, Heli-flow, Helix, Horizon, Hot Shot, iControl, iDry, iFlow, Isocoil, Isocore, Iso-Flo, iTRAX, JR, KB30, Kinetix, KISS, Lean Cell, Little Squirt, LogiComm, Magnastatic, March, Maverick, MEG, Meltex, Microcoat, Micromark, Micromedics, Micro-Meter, MicroSet, Microshot, Millenium, Mini Blue, Mini Squirt, Moist-Cure, Mountaingate, MultiScan, NexJet, No-Drip, Nordson, Optimum, Package of Values, Paragon, PatternView, PermaFlo, PICO, PicoDot, PluraFoam, Porous Coat, PowderGrid, Powderware, Precisecoat, PRIMARC, Printplus, Prism, ProBlue, Prodigy, Pro-Flo, Program-A-Bead, Program-A-Shot, Program-A-Stream, Program-A-Swirl, ProLink, Pro-Meter, Pro-Stream, RBX, Rhino, Saturn, Saturn with rings, Scoreguard, SC5, S. design stylized, Seal Sentry, Sealant Equipment & Engineering, Inc., SEE and design, See-Flow, Select Charge, Select Coat, Select Cure, Servo-Flo, Shot-A-Matic, Signature, Slautterback, Smart-Coat, Smart-Gun, Solder Plus, Spectrum, Speed-Coat, Spraymelt, Spray Squirt, Super Squirt, SureBead, Sure Clean, Sure Coat, Sure-Max, Sure Wrap, Tela-Therm, Tip-Seal, Tracking Plus, TRAK, Trends, Tribomatic, TrueBlue, TrueCoat, Tubesetter, Ultra, UniScan, UpTime, u-TAH, Value Plastics, Vantage, Veritec, VersaBlue, Versa-Coat, VersaDrum, VersaPail, Versa-Screen, Versa-Spray, VP Quick Fit, Walcom, Watermark, When you expect more., X-Plane - ™ - sont des marques déposées de Nordson Corporation.

Accubar, Active Nozzle, Advanced Plasma Systems, AeroDeck, AeroWash, Allegro, AltaBlue, AltaSlot, Alta Spray, AquaCure, Artiste, ATS, Auto-Flo, AutoScan, Axiom, Best Choice, BetterBook, Blue Series, Bravura, CanNeck, CanPro, Celero, Chameleon, Champion, Check Mate, ClassicBlue, Classic IX, Clean Coat, Cobalt, ContourCoat, Controlled Fiberization, Control Weave, CPX, cSelect, Cyclo-Kinetic, DispensLink, DropCure, Dry Cure, DuraBraid, DuraCoat, e.dot+, E-Nordson, Easy Clean, EasyOn, EasyPW, Eclipse, Equalizer, Equi=Bead, Exchange Plus, FillEasy, Fill Sentry, Flow Coat, Fluxplus, Freedom, G-Net, G-Site, Genius, Get Green With Blue, Gluie, Ink-Dot, IntelliJet, iON, Iso-Flex, iTrend, KVLP, Lacquer Cure, Maxima, Mesa, MicroFin, MicroMax, Mikros, MiniEdge, Minimeter, MonoCure, Multifil, MultiScan, Myritex, Nano, OmniScan, OptiMix, OptiStroke, Optix, Origin, Partnership+Plus, PatternJet, PatternPro, PCI, PharmaLok, Pinnacle, Plasmod, PluraMix, Powder Pilot, Powder Port, Powercure, Process Sentry, Pulse Spray, PURBlue, PURJet, PurTech, Quad Cure, Quantum, Ready Coat, RediCoat, RollVIA, Royal Blue, Select Series, Sensomatic, Shaftshield, SheetAire, Smart, Smartfil, SolidBlue, Spectral, Spectronic, SpeedKing, Spray Works, StediFlo, StediTherm, Summit, Sure Brand, SureFoam, SureMix, SureSeal, Swirl Coat, TAH, Tempus, ThruWave, TinyCure, Trade Plus, Trilogy, Ultra FoamMix, UltraMax, Ultrasaver, Ultrasmart, Universal, ValueMate, Versa, Viper, Vista, WebCure, YESTECH, 2 Rings (Design) - ™ - sont des marques de Nordson Corporation.

Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation.

Certificat de conformité

Directives :
2006/42/CE
2006/95/CE
97/23/CE

Groupe de produits :

- Applicateur électrique pour colle froide

Numéro de modèle :

- LA 825XX

Numéro(s) de référence :

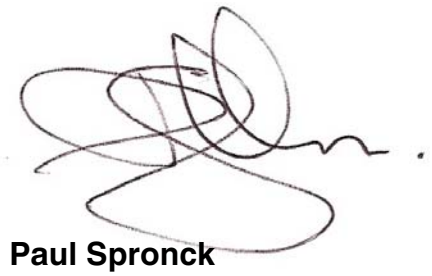
- 7303131 LA 825
- 7303141 LA 825 avec LED
- 7303151 LA 825 RC
- 7303161 LA 825 RC avec LED

Conforme aux normes internationales :

- NEN-EN-ISO 12100-1:2003
- NEN-EN-ISO 12100-2:2003
- EN 60204-1

Nous déclarons ici sous notre propre responsabilité que le produit indiqué ci-dessus, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes et directives indiquées ci-dessus.

Certifié par :



Paul Spronck
Directeur Général

Maastricht, le 16 février 2011

- French -

NORDSON BENELUX • MAASTRICHT • PAYS-BAS

Sommaire

Nordson International O-1
Europe O-1
Distributors in Eastern & Southern Europe O-1
Outside Europe O-2
Africa / Middle East O-2
Asia / Australia / Latin America O-2
China O-2
Japan O-2
North America O-2

Informations générales concernant la manipulation des matières à déposer 0-3
Terminologie 0-3
Informations fournies par le fabricant 0-3
Responsabilité 0-3
Risque de brûlure 0-3
Vapeurs et gaz 0-4
Substrat 0-4
Température de mise en œuvre 0-4

Sécurité 1-1
Symboles de mise en garde 1-1
Responsabilité du propriétaire de l'équipement 1-2
Consignes de sécurité 1-2
Instructions, exigences et normes 1-2
Qualification des utilisateurs 1-3
Mesures de sécurité applicables dans l'industrie 1-3
Domaine d'utilisation de l'équipement 1-3
Instructions et messages de mise en garde 1-4
Modalités d'installation 1-4
Modalités de conduite 1-4
Modalités de maintenance et de réparation 1-5
Sécurité de l'équipement 1-5
Mise à l'arrêt de l'équipement 1-6
Mise hors pression hydraulique du système 1-6
Mise hors tension du système 1-6
Désactivation des applicateurs 1-6
Sécurité générale - Mises en garde 1-7
Autres mesures de sécurité 1-10
Premiers secours 1-10
Consignes de sécurité spéciales 1-11
Plaquettes de mise en garde apposées sur l'applicateur 1-11
Consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation ... 1-11

© 2013 Nordson Corporation

Introduction 2-1
Domaine d'utilisation 2-1
Utilisation non conforme - Exemples - 2-1
Consignes de sécurité 2-2
Risques résiduels 2-2
Généralités 2-2
Liste actualisée des pièces de rechange 2-2
Description du fonctionnement 2-3
Mode de fonctionnement 2-5
Composants 2-5
LA 825 2-5
LA 825 RC 2-6

Utilisation 3-1
Consignes générales pour la mise en œuvre des adhésifs 3-1
Compatibilité des différentes types d'adhésifs 3-1
Arrêt en cas d'urgence 3-2
Mise en service initiale 3-2
Mise en marche quotidienne 3-2
Arrêt quotidien 3-2

Entretien 4-1
Maintenance préventive 4-2
Nettoyage de l'applicateur 4-2
Entretien régulier 4-2
Démontage de l'applicateur LA 825 4-3
Démontage de l'applicateur LA 825 RC 4-5
Assemblage de l'applicateur LA 825 4-7
Assemblage de l'applicateur LA 825 RC 4-7

Dépannage 5-1
Entretien 5-1
Maintenance préventive 5-2
Nettoyage de l'applicateur 5-2
Entretien régulier 5-2
Démontage de l'applicateur LA 825 5-3
Démontage de l'applicateur LA 825 RC 5-5
Assemblage de l'applicateur LA 825 5-7
Assemblage de l'applicateur LA 825 RC 5-7

 © 2013 Nordson Corporation

Pièces de rechange 6-1
Introduction 6-1
Liste actualisée des pièces de rechange 6-1
Pièces de rechange 6-2
Pistolet LA 825 6-2
Applicateur LA 825 standard (sans LED) 6-3
Applicateur LA 825 LED 6-3
Applicateur LA 825 RC 6-4
Applicateur LA 825 RC standard (sans LED) 6-5
Applicateur LA 825 RC LED 6-5
Module, applicateur LA 825 6-6
Module, applicateur LA 825 standard (sans LED) 6-7
Module, applicateur LA 825 LED 6-7
Module, applicateur LA 825 RC 6-8
Module, applicateur LA 825 RC standard (sans LED) 6-9
Module, applicateur LA 825 RC LED 6-9
Groupe filtre, applicateur LA 825 / LA 825 RC 6-10
Kits 6-11
Kit, buse, applicateur LA 825 6-11
Kit, pointeau et siège, applicateur LA 825 résistant à l'usure 6-12
Kit, pointeau et buse, applicateur LA 825 RC 6-13
Kit, guide, applicateur LA 825 RC (en option) 6-14
Accessoires 6-15
Câble de raccordement 6-15
Tuyaux 6-15
Faisceaux de câbles 6-16
Adaptateur pour raccord d'adhésif 6-16

Pièces de rechange 7-1
Introduction 7-1
Liste actualisée des pièces de rechange 7-1
Pièces de rechange 7-2
Applicateur LA 825 7-2
Applicateur LA 825 standard (sans LED) 7-3
Applicateur LA 825 LED 7-3
Applicateur LA 825 RC 7-4
Applicateur LA 825 RC standard (sans LED) 7-5
Applicateur LA 825 RC LED 7-5
Module, applicateur LA 825 7-6
Module, applicateur LA 825 standard (sans LED) 7-7
Module, applicateur LA 825 LED 7-7
Module, applicateur LA 825 RC 7-8
Module, applicateur LA 825 RC standard (sans LED) 7-9
Module, applicateur LA 825 RC LED 7-9
Groupe filtre, applicateur LA 825 / LA 825 RC 7-10
Kits 7-11
Kit, buse, applicateur LA 825 7-11
Kit, pointeau et siège, applicateur LA 825 résistant à l'usure 7-12
Kit, pointeau et buse, applicateur LA 825 RC 7-13
Kit, guide, applicateur LA 825 RC (en option) 7-14
Accessoires 7-15
Câble de raccordement 7-15
Tuyaux 7-15
Faisceaux de câbles 7-16
Adaptateur pour raccord d'adhésif 7-16

© 2013 Nordson Corporation

Fiche technique 8-1
Données générales 8-1
Dimensions 8-3
Applicateur LA 825 8-3
Applicateur LA 825 RC 8-4

© 2013 Nordson Corporation

Nordson International

http://www.nordson.com/Directory

Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	*Hot Melt*	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	Finishing	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	*Erkrath*	49-211-92050	49-211-254 658
	Lüneburg	49-4131-8940	49-4131-894 149
	Nordson UV	49-211-9205528	49-211-9252148
	EFD	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-216684-400	39-02-26926699
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	*Hot Melt*	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40-680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	*Hot Melt*	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	Industrial Coating Systems	44-161-498 1500	44-161-498 1501

Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658

© 2012 Nordson Corporation
All rights reserved

Outside Europe

For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.

Contact Nordson	Phone	Fax

Africa / Middle East

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658

Asia / Australia / Latin America

Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	-

China

China	86-21-3866 9166	86-21-3866 9199

Japan

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701

North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	*Hot Melt*	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	Finishing	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	Nordson UV	1-440-985 4592	1-440-985 4593

© 2012Nordson Corporation
All rights reserved

Informations générales concernant la manipulation des matières à déposer

Terminologie

Le terme de matières désigne ici les adhésifs thermofusibles thermoplastiques, adhésifs, mastics, colles froides et autres matières de nature comparable destinées à être déposées sur un substrat.

REMARQUE : Le type des matières pouvant être mises en œuvre dans un produit Nordson déterminé est indiqué dans le manuel d'utilisation de ce dernier sous les rubriques *Domaine d'utilisation* et *Utilisation non conforme*. En cas de doute, prière de contacter le représentant local de Nordson.

Informations fournies par le fabricant

Les matières ne doivent être mises en œuvre que conformément aux descriptifs des produits et aux fiches de données de sécurité fournis par leur fabricant.

Ces documents renseignent entre autres sur la manière de mettre en œuvre le produit correctement ainsi que sur les conditions de transport, de stockage et d'élimination de celui-ci. On y trouve aussi des informations sur la réactivité, les produits de décomposition éventuellement dangereux, la toxicité, le point d'éclair, etc.

Responsabilité

Nordson décline toute responsabilité en cas de risques ou de dommages liés à des matières.

Risque de brûlure

Il existe un risque de brûlure lors de la manipulation d'une matière portée à température élevée. Travailler avec prudence et porter un équipement de protection approprié.

© 2013 Nordson Corporation

Vapeurs et gaz

S'assurer que la concentration des vapeurs et gaz ne dépasse pas les seuils réglementaires. Extraire vapeurs et gaz au moyen de dispositifs appropriés et/ou veiller à une ventilation suffisante du poste de travail.

Substrat

Le substrat devrait être exempt de poussière, de graisse et d'humidité. En procédant à des essais, choisir la matière appropriée, définir les conditions de travail optimales et déterminer les traitements préliminaires éventuellement nécessaires pour le substrat.

Température de mise en œuvre

La température prescrite pour la mise en œuvre est déterminante pour la qualité de la dépose des matières chauffées. Il ne faut pas la dépasser ! Une surchauffe peut être à l'origine d'une carbonisation ou d'une calcination de la matière dont il peut résulter un dysfonctionnement ou une défaillance des appareils.

En règle générale, une matière doit être fondue en douceur. Toute sollicitation thermique prolongée inutile est à proscrire. La température doit être abaissée en cas d'interruption du travail. La température dans le bac de l'appareil doit être réglée suivant la consommation de matière. Elle doit donc être réglée à une valeur voisine de la température prescrite pour la mise en œuvre si la consommation de matière est élevée, et à une valeur plus faible si la consommation est réduite.

En cas de mise en œuvre d'une matière à froid, tenir compte de l'effet de la chaleur de cisaillement et de la température ambiante et refroidir si besoin est.

© 2013 Nordson Corporation

Section 1
Sécurité

Veuillez lire ce chapitre avant d'utiliser l'équipement. Cette section du manuel contient les recommandations et directives à suivre pour procéder sans risque à l'installation, la conduite et la maintenance (désignées dans ce qui suit par le terme « utilisation ») du produit décrit dans ce document (désigné dans ce qui suit par le terme « équipement »). Des consignes de sécurité supplémentaires sont données dans tout le document sous forme de mises en garde relatives à des interventions spécifiques.

ATTENTION : Le non-respect des mises en garde, consignes de sécurité et procédures de prévention des risques figurant dans ce document peut entraîner des dommages corporels, dont la mort, ainsi que des dommages matériels.

Symboles de mise en garde

Les symboles et avertissements présentés ci-dessous sont utilisés dans la suite de ce document pour mettre le lecteur en garde lorsque la sécurité des personnes est en jeu ou pour identifier des situations susceptibles de provoquer des dommages matériels. Il y a lieu de se conformer à toutes les consignes de sécurité suivant un mot d'avertissement.

ATTENTION : Signale une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages corporels graves et la mort.

PRUDENCE ! Signale une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages corporels mineurs ou modérés.

PRUDENCE ! (Utilisé sans symbole de mise en garde) Signale une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

© 2013 Nordson Corporation

Responsabilité du propriétaire de l’équipement

Les propriétaires des équipements sont responsables de la gestion des informations relatives à la sécurité, de la conformité de l’utilisation de l’équipement avec toutes les dispositions et exigences réglementaires ainsi que de la qualification de tous les utilisateurs potentiels.

Consignes de sécurité

- Rechercher et évaluer les consignes de sécurité données dans toutes les sources pertinentes : procédures de sécurité spécifiques en vigueur chez le propriétaire, règles de l’art, réglementations légales, informations produits fournies par les fabricants de matières ainsi que le présent document.
- Mettre les consignes de sécurité à la disposition des utilisateurs de l’équipement conformément à la réglementation en vigueur. Contacter les autorités compétentes en matière d’information.
- Conserver les consignes de sécurité, y compris les plaquettes apposées sur l’équipement, dans un bon état de lisibilité.

Instructions, exigences et normes

- S’assurer que l’équipement est utilisé conformément aux instructions données dans le présent document, aux codes et réglementations en vigueur ainsi qu’aux règles de l’art.
- Le cas échéant, demander l’agrément du service de sécurité ou du service technique de l’usine ou d’une structure ayant une fonction similaire dans l’entreprise avant d’installer ou de mettre en route l’équipement pour la première fois.
- Prévoir les équipements d’urgence et de premiers secours appropriés.
- Effectuer des inspections pour vérifier que les mesures de sécurité sont respectées.
- Évaluer à nouveau les mesures et procédures de sécurité chaque fois qu’il y a des changements au niveau du process ou de l’équipement.

© 2013 Nordson Corporation

Qualification des utilisateurs

Il appartient aux propriétaires de l'équipement de s'assurer que les utilisateurs :

- ont reçu une formation à la sécurité appropriée à leur mission conformément aux réglementations en vigueur et aux règles de l'art
- ont été familiarisés avec les modalités et procédures de prévention des accidents et de sécurité du propriétaire de l'équipement
- sont formés par une autre personne qualifiée à utiliser l'équipement et à exécuter les tâches spécifiques requises

  REMARQUE : Nordson peut proposer une formation à l'installation, la conduite et la maintenance d'un équipement spécifique. Veuillez contacter le représentant local de Nordson pour plus ample information
- possèdent un savoir faire industriel et commercial spécifique et une expérience appropriée à leur mission
- sont capables physiquement d'accomplir leur mission et ne sont pas sous l'influence d'une substance diminuant leurs capacités physiques et mentales

Mesures de sécurité applicables dans l'industrie

Les mesures de sécurité suivantes s'appliquent à l'utilisation de l'équipement de la manière décrite dans le présent document. Les informations données dans ce cadre ne couvrent pas toutes les mesures de sécurité possibles mais présentent celles qui sont les meilleures pour un équipement aux risques potentiels comparables utilisé dans des industries comparables.

Domaine d'utilisation de l'équipement

- L'équipement ne doit être utilisé qu'aux fins décrites et dans les limites spécifiées dans le présent document.
- Ne pas modifier l'équipement.
- Ne pas utiliser de matières incompatibles ni de dispositifs auxiliaires non homologués. Contacter le représentant local de Nordson pour toute question relative à la compatibilité des matières ou à l'utilisation de dispositifs auxiliaires non standard.

© 2013 Nordson Corporation

Instructions et messages de mise en garde

- Lire et suivre les instructions données dans le présent document et les autres documents de référence.
- Se familiariser avec l'emplacement et la signification des marquages et plaquettes de mise en garde apposés sur l'équipement. Voir *Marquages et plaquettes de mise en garde* à la fin de cette section.
- En cas de doute quant au mode d'utilisation de l'équipement, contacter le représentant local de Nordson et demander son assistance.

Modalités d'installation

- Installer l'équipement en procédant conformément aux instructions fournies dans le présent document et dans la documentation relative aux dispositifs auxiliaires.
- S'assurer que l'équipement est conçu pour l'environnement dans lequel il va être utilisé. Cet équipement n'a pas été certifié conforme à la Directive ATEX ni comme étant non-incendiaire et il convient de ne pas l'installer dans des environnements potentiellement explosibles.
- S'assurer que les caractéristiques de mise en œuvre de la matière ne créeront pas de danger. Consulter la Fiche de données de sécurité de la matière.
- Si l'équipement doit être installé avec une configuration qui n'est pas en adéquation avec les instructions données pour l'installation, contacter le représentant local de Nordson et demander son assistance.
- Positionner l'équipement de manière à ce qu'il puisse fonctionner sans risque. Respecter les espaces libres exigés entre l'équipement et les objets environnants.
- Installer des sectionneurs verrouillables pour séparer de leurs sources de courant respectives l'équipement et tous les dispositifs auxiliaires ayant une alimentation électrique indépendante.
- Mettre tous les équipements à la terre correctement. Pour les exigences spécifiques, contacter les services locaux responsables du code du bâtiment.
- Veiller à ce que tous les fusibles aient le type et le dimensionnement corrects et soient installés dans les équipements où ils sont requis.
- Contacter les autorités compétentes pour déterminer les permis et inspections exigés pour l'installation.

Modalités de conduite

- Se familiariser avec l'emplacement et le fonctionnement de tous les éléments de signalisation et dispositifs de sécurité.
- Vérifier que l'équipement, y compris tous les dispositifs de sécurité (carters, verrouillages, etc.), est en bon état de marche et que le milieu environnant satisfait aux conditions requises.
- Utiliser l'équipement de protection individuel (EPI) spécifié pour chaque intervention. Pour les EPI requis, voir *Sécurité de l'équipement* ou les instructions données par le fabricant de la matière ainsi que la Fiche de données de sécurité.
- Ne pas utiliser d'équipement fonctionnant mal ou donnant des signes de dysfonctionnement potentiel.

© 2013 Nordson Corporation

Modalités de maintenance et de réparation

- Seul un personnel formé à cet effet et possédant une expérience appropriée doit être autorisé à assurer la conduite ou l'entretien de l'équipement.
- Procéder aux interventions de maintenance programmées en respectant les intervalles indiqués dans le présent document.
- Mettre le système hors pression hydraulique et pneumatique avant toute intervention sur l'équipement.
- Mettre l'équipement et tous les dispositifs auxiliaires hors tension avant toute intervention sur l'équipement.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange neuves ou réusinées agréées par Nordson.
- Lire les instructions et la Fiche de données de sécurité fournies avec les produits utilisés pour le nettoyage de l'équipement et s'y conformer.
  REMARQUE : Pour se procurer les Fiches de données de sécurité des produits nettoyants vendus par Nordson, consulter le site www.nordson.com ou appeler le représentant local de Nordson.
- Avant de remettre l'équipement en service, vérifier que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement.
- Éliminer les résidus des produits nettoyants et des matières mises en œuvre conformément à la réglementation en vigueur. Pour plus de précisions, consulter les Fiches de données de sécurité des produits ou contacter les autorités compétentes.
- Veiller à la parfaite propreté des plaquettes de mise en garde apposées sur l'équipement. Remplacer les plaquettes usées ou endommagées.

Sécurité de l'équipement

Les présentes consignes de sécurité s'appliquent aux équipements Nordson des types suivants :

- équipements de dépose d'adhésif thermofusible et de colle froide ainsi qu'à tous leurs accessoires
- contrôleurs de dépose, temporisateurs, systèmes de détection et de vérification ainsi qu'à tous les autres dispositifs de commande optionnels

© 2013 Nordson Corporation

Mise à l'arrêt de l'équipement

Pour effectuer la plupart des procédures décrites dans le présent document, il faut d'abord mettre l'équipement à l'arrêt. Le niveau d'arrêt requis dépend du type de l'équipement utilisé et de l'intervention à exécuter.
Si besoin est, les instructions concernant la mise à l'arrêt sont spécifiées au début de la procédure. Les niveaux d'arrêt sont les suivants :

Mise hors pression hydraulique du système

Mettre le système complètement hors pression hydraulique avant de défaire un raccord ou un joint hydraulique quelconques. Procéder à la dépressurisation conformément aux instructions données dans le manuel d'utilisation spécifique du fondoir.

Mise hors tension du système

Séparer le système (fondoir, tuyaux, applicateurs et dispositifs optionnels) de toutes les sources de courant avant d'accéder à un point de connexion ou un câblage haute tension non protégés.

1. Débrancher l'équipement et tous les dispositifs auxiliaires qui lui sont connectés (système).
2. Pour prévenir une mise sous tension accidentelle de l'équipement, verrouiller et marquer le(s) sectionneur(s) ou disjoncteur(s) qui commandent l'alimentation électrique de l'équipement et des dispositifs optionnels.

   REMARQUE : Les réglementations légales et les normes industrielles imposent des exigences spécifiques pour la séparation des sources d'énergie dangereuses. Se référer à la réglementation ou la norme qui s'applique.

Désactivation des applicateurs

REMARQUE : Dans certaines anciennes publications, les applicateurs d'adhésif sont désignés par le terme « pistolets » ou « tête d'application».

Désactiver tous les dispositifs électriques ou mécaniques qui délivrent un signal d'activation aux applicateurs, électrovanne(s) ou à la pompe du fondoir avant de procéder à une intervention sur un applicateur ou à proximité de l'applicateur relié à un système sous pression.

1. Débrancher ou déconnecter le dispositif de déclenchement des applicateurs (contrôleur de dépose, temporisateur, API, etc.).
2. Déconnecter le fil transmettant le signal d'entrée à (aux) l'électrovanne(s) des applicateurs.
3. Réduire à 0 la pression de l'air sur l'(les) électrovanne(s) ; faire échapper ensuite l'air emprisonné entre le régulateur et l'applicateur.

© 2013 Nordson Corporation

Sécurité générale - Mises en garde

Le tableau 1-1 contient les mises en garde s'appliquant aux équipements Nordson servant à déposer des adhésifs thermofusibles et des colles froides. Consulter ce tableau et lire avec attention toutes les mises en garde qui s'appliquent au type d'équipement décrit dans le présent manuel.

Les différents types d'équipements sont désignés dans le tableau 1-1 de la manière suivante :

HM = Hot melt = matière thermofusible (fondoirs, tuyaux, applicateurs, etc.)

PC = Process control = commande du processus

CA = Cold adhesive = colle froide (pompes, réservoirs sous pression et applicateurs)

Tableau 1-1 Sécurité générale - Mises en garde

Type d'équipement	Mise en garde (Attention ! ou Prudence !)
HM	**ATTENTION !** Vapeurs dangereuses ! Avant de mettre en œuvre une matière thermofusible de type polyuréthanne réactif (PUR) ou à base de solvant dans un fondoir Nordson compatible, lire la Fiche de données de sécurité de la matière et s'y conformer. S'assurer que la température de mise en œuvre de la matière et les points d'éclair ne seront pas dépassés et que toutes les exigences relatives à la sécurité de manipulation, la ventilation, les premiers secours et l'équipement de protection individuel sont satisfaites. Le non-respect des exigences de la Fiche de données de sécurité peut entraîner des dommages corporels et la mort.
HM	**ATTENTION !** Matière réactive ! Ne jamais nettoyer un composant en aluminium ni rincer un équipement Nordson avec un liquide à base d'hydrocarbures halogénés. Les fondoirs et les applicateurs Nordson comportent des composants en aluminium susceptibles de réagir violemment avec les hydrocarbures halogénés. L'utilisation de produits à base d'hydrocarbures halogénés dans un équipement Nordson peut provoquer des dommages corporels et la mort.
HM, CA	**ATTENTION !** Système sous pression ! Mettre le système hors pression hydraulique avant de défaire un raccord ou un joint hydraulique quelconques. Si le système n'est pas mis hors pression hydraulique, l'adhésif thermofusible ou la colle froide risque de s'échapper de manière incontrôlée et de causer des dommages corporels.

Suite...

© 2013 Nordson Corporation

Sécurité générale – Mises en garde (Attention ! en Prudence !) (suite)

Tableau 1-1 Sécurité générale - Mises en garde *(suite)*

Type d'équipement	Mise en garde (Attention ! ou Prudence !)
HM	**ATTENTION !** Matière fondue ! Porter un dispositif de protection faciale ou oculaire, des vêtements protégeant la peau exposée et des gants calorifuges pour effectuer toute intervention sur un équipement contenant de la matière thermofusible fondue. La matière thermofusible peut provoquer des brûlures même lorsqu'elle est solidifiée. En ne portant pas d'équipement de protection individuel approprié, on encourt un risque de dommages corporels.
HM, PC	**ATTENTION !** L'équipement démarre automatiquement ! Des dispositifs d'actionnement à distance sont utilisés pour commander les applicateurs automatiques de dépose de matière thermofusible. Avant de travailler sur un applicateur en service ou à proximité de celui-ci, désactiver le dispositif de déclenchement de l'applicateur et couper l'alimentation en air comprimé de(s) l'électrovanne(s) de l'applicateur. La non–désactivation du dispositif de déclenchement de l'applicateur et la non–coupure de l'alimentation en air comprimé des électrovannes peut entraîner des dommages corporels.
HM, CA, PC	**ATTENTION !** Risque d'électrocution ! Même lorsque l'équipement a été débranché et séparé de la source de courant au niveau d'un sectionneur ou d'un disjoncteur, il se peut qu'il soit encore connecté à des dispositifs auxiliaires sous tension. Mettre tous les dispositifs auxiliaires hors tension et les séparer électriquement avant toute intervention sur l'équipement. La non-séparation de l'alimentation électrique des équipements auxiliaires avant une intervention sur l'équipement peut entraîner des dommages corporels et la mort.
HM, CA, PC	**ATTENTION !** Risque d'incendie ou d'explosion ! L'équipement Nordson pour colles n'est pas conçu pour être utilisé en milieu explosible et n'a pas été certifié conforme à la Directive ATEX ni comme étant non-incendiaire. De plus, il convient de ne pas utiliser cet équipement avec des adhésifs à base de solvants susceptibles de créer une atmosphère explosible pendant leur mise en œuvre. Consulter la Fiche de données de sécurité de l'adhésif afin de déterminer ses caractéristiques de mise en œuvre et les restrictions spécifiques. L'utilisation d'adhésifs à base de solvants incompatibles ou la mise en œuvre impropre d'adhésifs à base de solvants peut entraîner des dommages corporels et la mort.

Suite...

© 2013 Nordson Corporation

Tableau 1-1 Sécurité générale - Mises en garde *(suite)*

Type d'équipement	Mise en garde (Attention ! ou Prudence !)
HM, CA, PC	**ATTENTION !** Seul un personnel formé en conséquence et expérimenté doit être autorisé à assurer la conduite ou la maintenance de l'équipement. Si un personnel non formé ou inexpérimenté assure la conduite ou la maintenance de l'équipement, il s'expose et expose les autres à des blessures et à la mort, et il peut être à l'origine d'un endommagement de l'équipement.
HM	**PRUDENCE !** Surfaces très chaudes ! Éviter tout contact avec les surfaces métalliques des applicateurs, des tuyaux et de certains composants du fondoir se trouvant à température élevée. Si un contact ne peut être évité, porter des gants et des vêtements calorifuges pour travailler à proximité des équipements chauffants. Le contact avec des surfaces métalliques à température élevée peut provoquer des dommages corporels.
HM	**PRUDENCE !** Certains fondoirs Nordson ont été spécialement conçus pour la mise en œuvre de matières thermofusibles de type polyuréthanne réactif (PUR). La mise en œuvre de matières de type PUR dans un équipement qui n'a pas été conçu à cette fin peut endommager l'équipement et provoquer une réaction prématurée de la matière. En cas de doute quant à la possibilité de mise en œuvre de PUR un équipement donné, contacter le représentant local de Nordson et demander son assistance.
HM, CA	**PRUDENCE !** Avant d'utiliser tout produit de nettoyage ou de rinçage dans l'équipement, lire les instructions données par le fabricant ainsi que dans la Fiche de données de sécurité et opérer en conséquence. Certains agents nettoyants pouvant réagir de façon imprévisible avec les matières thermofusibles et colles froides, il existe un risque d'endommagement de l'équipement.
HM	**PRUDENCE !** Les équipements Nordson de dépose de matière thermofusible sont testés en usine avec le liquide Nordson Type R qui contient un plastifiant à base d'adipate polyester. Certaines matières thermofusibles peuvent réagir avec le liquide Type R en formant une gomme solide susceptible de colmater l'équipement. Avant d'utiliser l'équipement, vérifiez que la matière thermofusible est compatible avec le liquide Type R.

© 2013 Nordson Corporation

Autres mesures de sécurité

- Ne pas utiliser de flamme nue pour échauffer les composants du système.
- Vérifier quotidiennement les tuyaux (usure excessive, endommagement ou fuites).
- Ne jamais diriger un pistolet d'application manuel sur soi-même ou sur une autre personne.
- Accrocher les pistolets manuels au point prévu pour leur suspension.

Premiers secours

Si de la matière thermofusible fondue vient au contact de la peau :

1. NE PAS essayer de détacher la matière fondue de la peau.
2. Plonger immédiatement la partie touchée dans de l'eau propre et froide pour faire refroidir la matière.
3. NE PAS essayer de détacher la matière solidifiée de la peau.
4. En cas de brûlures graves, traiter comme un état de choc.
5. Consulter un médecin immédiatement. Remettre la Fiche de données de sécurité de la matière au personnel médical en charge du traitement.

© 2013 Nordson Corporation

Consignes de sécurité spéciales

Plaquettes de mise en garde apposées sur l'applicateur

Les plaquettes de mise en garde suivantes sont apposées sur l'applicateur :

ATTENTION : Tension électrique dangereuse. La non-observation de cette mise en garde peut entraîner des blessures ou la mort ainsi qu'un endommagement de l'appareil et d'autres équipements.

Consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation

Sont utilisés dans le manuel d'utilisation les pictogrammes et consignes de sécurité suivants :

ATTENTION : Tension électrique dangereuse. La non-observation de cette mise en garde peut entraîner des blessures ou la mort ainsi qu'un endommagement de l'appareil et d'autres équipements.

ATTENTION : Chaud ! Risque de brûlure. Porter des gants calorifuges.

ATTENTION : Chaud ! Risque de brûlure. Porter des lunettes de protection et des gants calorifuges.

ATTENTION : Système et adhésif sous pression ! Dépressuriser le système. La non-observation de cette mise en garde peut entraîner de graves brûlures.

PRUDENCE : Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages à l'appareil et à ses accessoires.

Page laissée blanche intentionnellement.

© 2013 Nordson Corporation

Section 2
Introduction

Domaine d'utilisation

Les applicateurs LA 825 / LA 825 RC - également désignés ci-après simplement par *applicateurs* – ont été spécialement conçus pour la mise en œuvre des colles à froid à base d'eau (PVAC) – désignées ci-après simplement par *adhésifs*. Ils peuvent être utilisés pour l'application d'adhésif sans contact.

Tout autre usage est considéré comme non conforme et a lieu aux risques et périls de l'utilisateur. Nordson décline toute responsabilité pour les dommages corporels ou matériels imputables à une utilisation impropre des appareils.

Un usage conforme suppose également le respect des conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation prescrites par le constructeur.

Le produit décrit ici doit être utilisé, entretenu et réparé uniquement par un personnel familiarisé avec celui-ci et connaissant les dangers liés à sa manipulation.

Il est impératif de respecter les réglementations relatives à la prévention des accidents ainsi que toutes les consignes de sécurité habituelles et les prescriptions d'hygiène et de santé applicables en milieu industriel.

Utilisation non conforme - Exemples -

Les applicateurs ne doivent pas être utilisés dans les conditions suivantes :

- dans un environnement défectueux
- en atmosphère explosive
- lorsque le boîtier est ouvert ou si les dispositifs de protection sont enlevés
- dans les environnements qui ne répondent pas aux exigences de protection requises
- après des modifications non autorisées.
- Les applicateurs ne doivent pas être utilisés pour appliquer les matières suivantes :
- Matières inflammables et explosibles
- Matières sensibles à la pression
- Produits alimentaires.

© 2013 Nordson Corporation

Consignes de sécurité

Avant d'installer la machine, l'appareil ou le système et d'en effectuer la première mise en route, il est impératif de lire les consignes de sécurité et de s'y conformer !

Les consignes de sécurité générales sont jointes à la documentation ou constituent une section du présent manuel !

Les consignes de sécurité spécifiques font partie intégrante du présent manuel.

Risques résiduels

Aucun risque résiduel n'est connu de Nordson.

Généralités

Les applicateurs à commande électrique sont conçus pour la mise en œuvre d'adhésifs à base d'eau. Ils conviennent particulièrement pour une application d'adhésif rapide, par intermittence et sans contact.

Lorsque la bobine qui se trouve dans l'applicateur est mise sous tension, le pointeau de la buse se soulève et la buse est ainsi ouverte. Lorsque la tension est coupée, un ressort pousse le pointeau de la buse vers le bas et celui-ci ferme ainsi la buse.

La course du pointeau peut être réglée à l'aide d'un bouton et peut également être modifiée pendant le fonctionnement.

Il existe un support permettant de fixer l'applicateur dans pratiquement toutes les positions de travail possibles.

Liste actualisée des pièces de rechange

Sauf indication différente, les supports décrits dans cette section sont des supports standard. Les applications spécifiques exigent des solutions personnalisées. Veuillez contacter Nordson dans ces cas.

Veuillez toujours vous reporter à la liste de pièces actualisée jointe à l'équipement.

En cas de doute, veuillez contacter Nordson.

© 2013 Nordson Corporation

Description du fonctionnement

La figure suivante illustre le principe de fonctionnement d'un applicateur dans un système complet.

Un substrat (7) doit être encollé. Les courroies de transport (8) acheminent les substrats. Lorsque le début d'un substrat atteint la cellule photoélectrique (10), la lumière émise est réfléchie et le programme démarre. Le contrôleur de dépose calcule toutes les données en fonction de la vitesse de la machine de production. Le codeur (4) est couplé mécaniquement par une roue de friction au dispositif de transport et délivre une impulsion par mm. Le contrôleur de dépose traite toutes les données et décide à quel moment il faut activer les applicateurs (5).

La pompe à adhésif (12) est reliée à l'alimentation pneumatique (1). Elle fonctionne continuellement et transporte l'adhésif du réservoir (11) vers les applicateurs (5).

La vanne proportionnelle (2) est alimentée par un courant compris entre 0 et 20 mA provenant du contrôleur de dépose (3). L'intensité du courant dépend de la vitesse de la machine de production. Le courant ouvre plus ou moins la vanne proportionnelle (2) selon son intensité et le régulateur (9) s'ouvre en conséquence. L'adhésif s'écoule vers les applicateurs (5) pour être pulvérisé sur le substrat. La longueur d'application est déterminée par le programme du contrôleur de dépose.

© 2013 Nordson Corporation

Description du fonctionnement (suite)

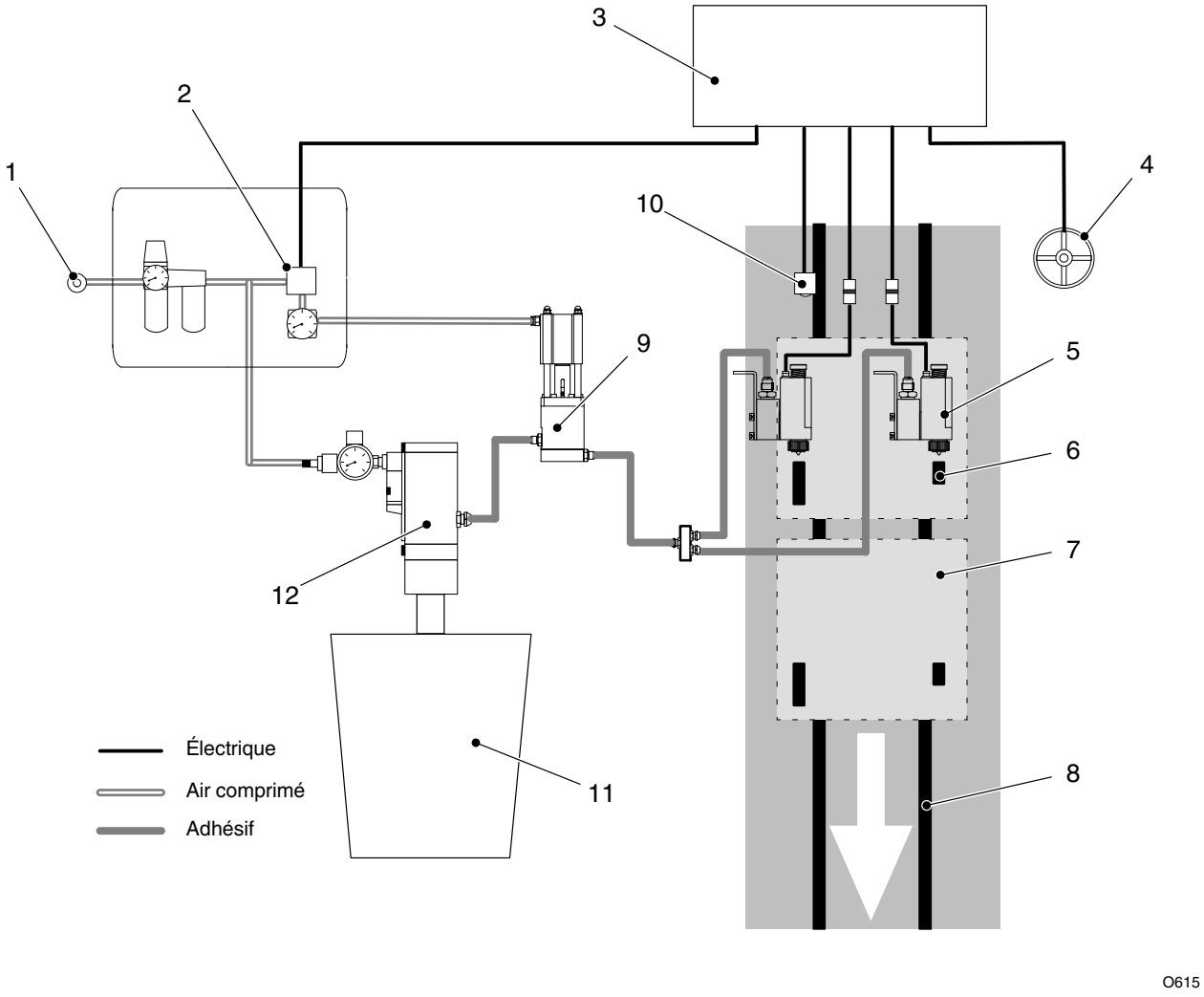


Fig. 2-1 Schéma de principe

1 Alimentation en air comprimé
2 Vanne proportionnelle
3 Contrôleur de dépose
4 Codeur rotatif à impulsions
5 Applicateur
6 Cordon d'adhésif
7 Substrat
8 Courroie de transport
9 Régulateur de pression d'adhésif LA380
10 Cellule photoélectrique
11 Réservoir d'adhésif
12 Pompe à adhésif LA300

© 2013 Nordson Corporation

Mode de fonctionnement

Lorsque la bobine magnétique présente dans l'applicateur reçoit une impulsion de tension, le pointeau qui se trouve dans l'insert de l'électrovanne quitte alors sa position de repos et libère l'ouverture de la buse. Une tension de maintien le garde dans cette position. Lorsque la tension de maintien et coupée, un ressort précontraint en conséquence ramène le pointeau en arrière et ferme ainsi l'ouverture.
En option, l'applicateur peut être équipé d'une LED. Celle-ci s'allume lorsque la tension de crête / de maintien ou le courant de crête / de maintien est appliqué à l'applicateur et ouvre ainsi la buse.

Composants

LA 825

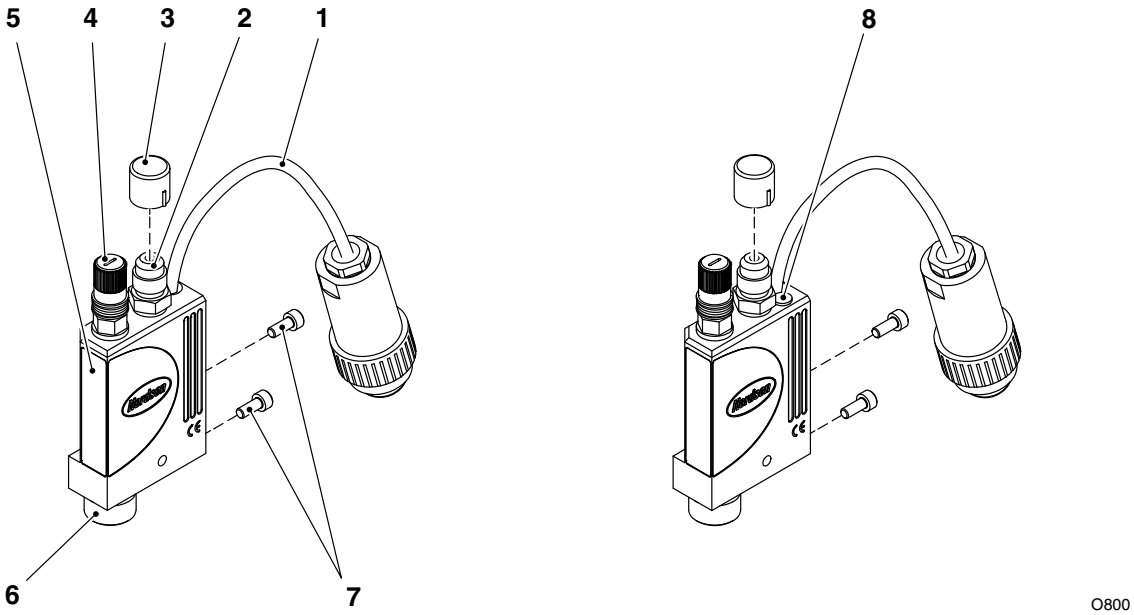


Fig. 2-2 Applicateur LA 825

1 Raccordement électrique
2 Raccord d'alimentation en adhésif
3 Capuchon de protection
4 Élément d'ajustement de la course du pointeau
5 Corps de vanne
6 Écrou d'accouplement avec buse
7 Vis de fixation
8 LED (en option)

LA 825 RC

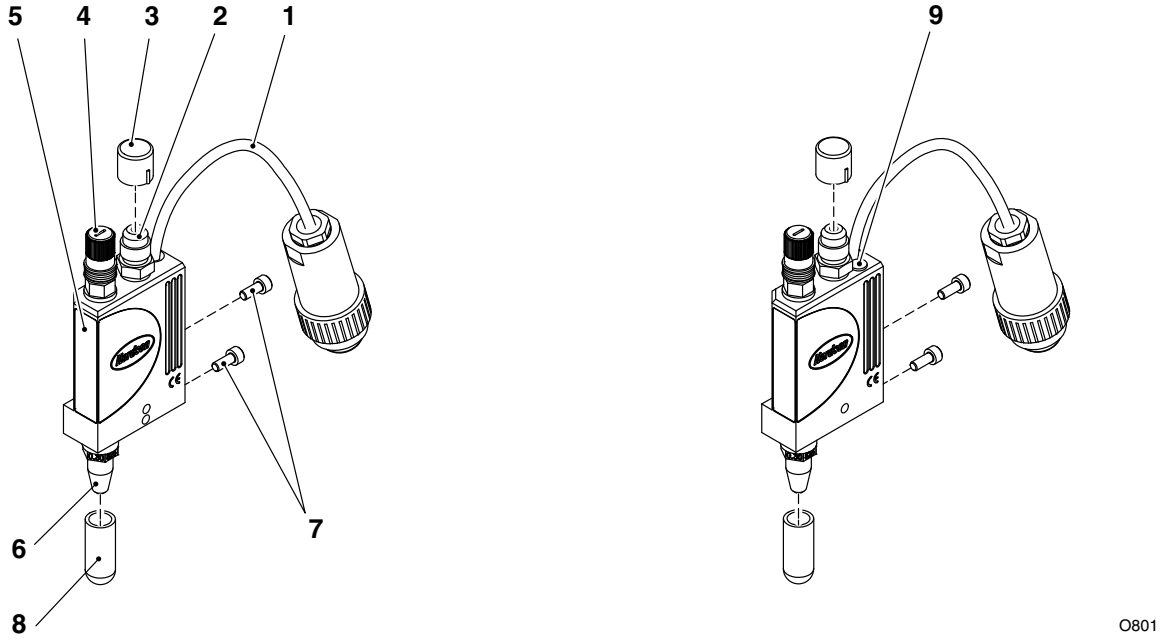


Fig. 2-3 Applicateur LA 825 RC

1 Raccordement électrique
2 Raccord d'alimentation en adhésif
3 Capuchon de protection
4 Élément d'ajustement de la course du pointeau
5 Corps de vanne
6 Buse
7 Vis de fixation
8 Couvre-buse
9 LED (en option)

© 2013 Nordson Corporation

Section 3
Installation

ATTENTION : Seul un personnel qualifié doit être autorisé à procéder aux interventions suivantes. Observer les consignes de sécurité données dans le présent document ainsi que dans tout le reste de la documentation.

ATTENTION : Déconnecter l'alimentation électrique du contrôleur de dépose avant de raccorder les électrovannes. La non-observation de cette consigne peut entraîner la mort !

Déballage

Déballer l'équipement avec précaution. Vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Récupérer le matériau d'emballage ou l'éliminer dans les règles de l'art conformément aux prescriptions en vigueur.

L'applicateur a été totalement préé-assemblé en usine (voir le point *Composants* de la Section *Introduction*).

L'applicateur LA 825 est fourni avec un siège de pointeau, mais sans buse. La buse est à commander séparément.

Les applicateurs LA 825 RC sont fournis avec la buse, car le siège de pointeau est intégré dans la buse.

Transport

L'applicateur est un appareil de haute qualité fabriqué avec une grande précision. Le manipuler avec beaucoup de précautions ! Protéger la buse de tout endommagement, p. ex. en utilisant l'emballage d'origine.

Entreposage

Ne pas entreposer en plein air ! Protéger de l'humidité et de la poussière. Ne pas poser en prenant appui sur la buse. Protéger la buse de tout endommagement, p. ex. en la remettant dans l'emballage d'origine.

Élimination/Mise au rebut

Lorsqu'un produit Nordson est hors d'usage et/ou n'a plus d'utilité, il doit être mis au rebut conformément aux prescriptions en vigueur.

Montage

En raison de l'éventualité de vibrations propres de l'applicateur imputables au mode de fonctionnement intermittent, il convient d'installer l'applicateur de la façon la plus stable possible.

Il convient de même d'éviter le plus possible la transmission à l'applicateur de vibrations propres excessivement grandes de la machine de production.

Le montage doit être effectué en un lieu facilement accessible car il faut démonter les têtes pour procéder au nettoyage ou à l'entretien.

REMARQUE : Le terme de machine de production désigne d'une façon générale l'installation (p. ex. machine de conditionnement) qui est intégrée dans l'équipement Nordson pour la dépose d'adhésif. Il a la même signification que le terme *machine-mère* qui se retrouve notamment dans d'autres documents de Nordson.

Branchement

Les raccordements décrits ci-après sont ceux qui sont les plus fréquemment utilisés. Des précautions spéciales peuvent s'avérer nécessaires dans certains cas, par exemple en présence d'un capot protecteur ou dans une salle blanche.

Tuyau matière

Retirer le capuchon de protection (3). Raccorder le tuyau matière entre le récipient sous pression ou la pompe et le raccord d'adhésif (2) de l'applicateur.

Électrique

ATTENTION : Déconnecter l'alimentation électrique du contrôleur de dépose avant de raccorder le câble électrique. La non-observation de cette consigne peut entraîner la mort !

Relier le câble de raccordement du contrôleur de dépose à la prise de raccordement (1) de l'applicateur.

2013 Nordson Corporation

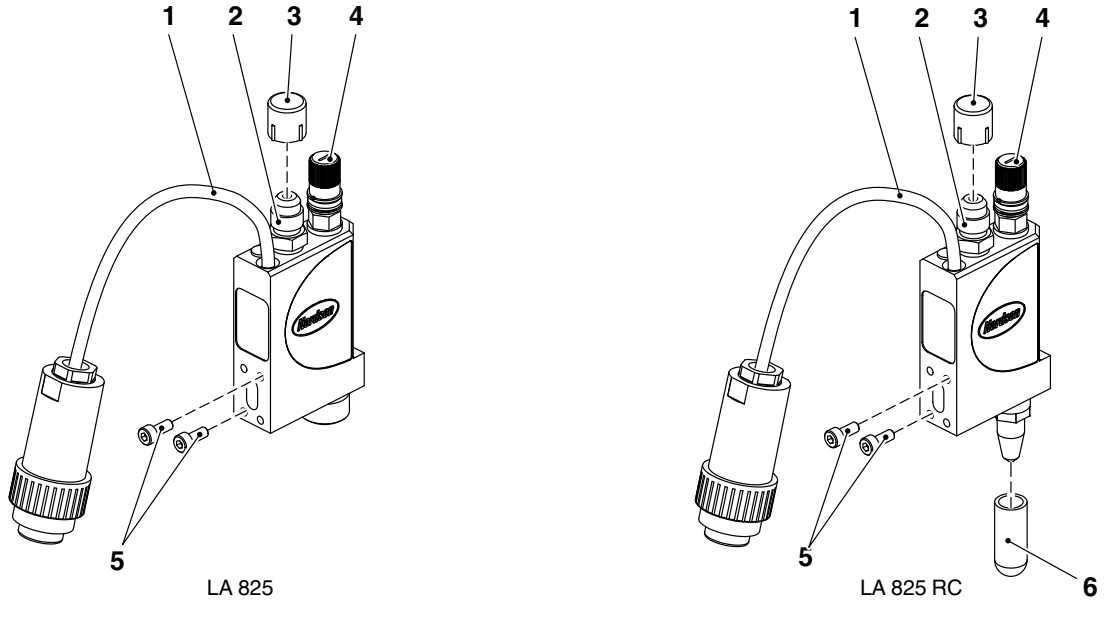


Fig. 3-1 Montage et raccordement de l'applicateur

1 Raccordement électrique
2 Raccord d'alimentation en adhésif
3 Capuchon de protection
4 Élément d'ajustement de la course du pointeau
5 Vis de fixation
6 Couvre-buse

Réglage de la quantité d'adhésif LA 825 / LA 825 RC

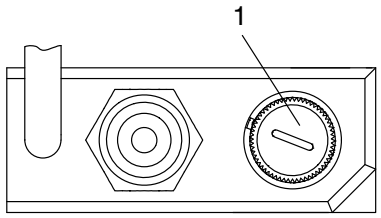


Fig. 3-2

Le schéma de dépose est influencé par la pression de l'adhésif ainsi que par la quantité d'adhésif. La pression de l'adhésif est ici prédéfinie en fonction de la vitesse d'application de la commande de la pompe.

Le réglage correct de la quantité d'adhésif s'effectue à l'aide de l'ajustement de la course du pointeau (1). Faire tourner l'élément d'ajustement de la course du pointeau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la quantité d'adhésif ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour la réduire.

REMARQUE : Le réglage par défaut de la course du pointeau de la buse est obtenu en tournant l'élément d'ajustement à fond vers le bas puis en le tournant en arrière de 12 crans. Il convient de tourner l'élément d'ajustement de la course du pointeau au minimum de 10 crans et au maximum de 14 crans en arrière.

REMARQUE : La pression maximale de l'adhésif est réduite en augmentant la course du pointeau de la buse. La longueur du cordon d'adhésif augmente aux vitesses élevées, ce qui nécessite une compensation plus importante.

2013 Nordson Corporation

Section 4
Utilisation

ATTENTION : Seul un personnel qualifié doit être autorisé à procéder aux interventions suivantes. Observer les consignes de sécurité données dans le présent document ainsi que dans tout le reste de la documentation.

Consignes générales pour la mise en œuvre des adhésifs

REMARQUE : Les informations suivantes sont particulièrement importantes pour la mise en œuvre des adhésifs, mais peuvent aussi concerner d'autres matières.

- Faire toujours un essai avant d'utiliser l'appareil.
- La surface à enduire doit être à température ambiante et exempte de poussières, de graisses et de moisissures.
- Déterminer au cours de tests préliminaires la matière et les conditions de travail optimales ainsi que le traitement préparatoire éventuellement requis par le substrat.
- Certains substrats contiennent des plastifiants et autres composants susceptibles de se volatiliser par la suite. Certaines surfaces sont enduites de cire, de graisse, etc. Sans traitement/essai préliminaire, l'encollage peut s'avérer défectueux immédiatement ou ultérieurement.

REMARQUE : Observer les fiches techniques de mise en œuvre des matières utilisées.

Compatibilité des différentes types d'adhésifs

REMARQUE : Tous les types d'adhésifs ne sont pas compatibles. L'utilisation d'un adhésif dans des conditions inappropriées peut entraîner la dégradation de celui-ci et, en conséquence, des dysfonctionnements et une défaillance de l'appareil.

Nous sommes uniquement les fournisseurs de l'applicateur et ne pouvons être tenus responsables des dommages subis par lest appareils, les tuyaux et les têtes si les adhésifs durcissent suite à une manipulation incorrecte.

En cas de doute et/ou s'il est prévu de prendre un autre adhésif, contacter le fabricant d'adhésifs, notre siège social ou l'un de nos représentants.

© 2013 Nordson Corporation

Arrêt en cas d'urgence

Il faut suffisamment s'informer sur le comportement à adopter en situation d'urgence et sur l'emplacement et le déclenchement des dispositifs d'arrêt d'urgence qui sont installés dans la zone de production.

ATTENTION : Dans toute situation présentant un caractère d'urgence, arrêter le système immédiatement.

1. Actionner l'arrêt d'urgence le plus proche (p. ex. le bouton d'arrêt d'urgence ou l'interrupteur principal doté d'une fonction Arrêt d'urgence).
2. Après l'arrêt, ne pas remettre l'appareil en service avant qu'un personnel qualifié ait remédié à l'anomalie de fonctionnement.

Mise en service initiale

1. Régler la pression pneumatique de la pompe de manière à ne pas dépasser la pression hydraulique maximale.

Applicateur	Pression hydraulique maxi
LA 825	20 bar
LA 825 RC	23 bar

REMARQUE : Les applicateurs ne fonctionnent plus en présence d'une pression plus élevée.

2. Placer un récipient sous la buse de l'applicateur et mettre le contrôleur en marche.
3. Régler le contrôleur de manière à ce que l'adhésif s'écoule de manière homogène, sans bulles d'air, de la buse de l'applicateur.
4. Effectuer un essai d'encollage et vérifier l'état du cordon. Pour obtenir un cordon plus épais, accroître la pression sans toutefois dépasser la pression hydraulique maximale.

PRUDENCE : Ne pas utiliser l'applicateur en l'absence de débit d'adhésif, si la pression de service est insuffisante ou avec une buse bouchée. La bobine magnétique risquerait de chauffer excessivement et d'être ainsi détruite.

Mise en marche quotidienne

1. Vérifier si le niveau d'adhésif dans le réservoir est suffisant.
2. Ouvrir l'air comprimé pour la pompe.

Arrêt quotidien

1. Couper l'air comprimé de la pompe (position 0).
2. Fermer l'orifice de la buse de l'applicateur LA 825 avec de la pâte siliconée (Nordson P/N 311642).
3. Fermer l'orifice de la buse de l'applicateur LA 825 RC avec le couvre-buse en silicone (Nordson P/N 7302596) après y avoir déposé quelques gouttes d'eau.

© 2013 Nordson Corporation

Section 5
Entretien

ATTENTION : Seul un personnel qualifié doit être autorisé à procéder aux interventions suivantes. Observer les consignes de sécurité données dans le présent document ainsi que dans tout le reste de la documentation.

L'applicateur est facile à entretenir et ne demande pratiquement aucune intervention de maintenance. Dans des conditions de fonctionnement normales, tous ses composants ont une longue durée de vie.

ATTENTION : Déconnecter l'alimentation électrique !

ATTENTION : Couper l'arrivée d'adhésif !

ATTENTION : Dans la mesure du possible, tous les travaux sont à effectuer en portant des gants de protection !

Respecter systématiquement les points suivants :

- Il faut impérativement veiller à ce que la matière à appliquer soit propre et filtrée.
- Dans des conditions de services particulières et avec une matière différente, il faut effectuer un minimum d'entretien.
- Ne jamais utiliser d'outil métallique pointu pour nettoyer les parties extérieures, p. ex. la pointe des buses. Employer une brosse douce.
- Pendant la réparation ou l'entretien, veiller à ce que la zone de travail et l'applicateur soient les plus propres possible.
- Il faut si possible soigneusement rincer les applicateurs qui sont encrassés. Cette règle s'applique notamment lorsqu'il faut remplacer le pointeau ou la buse à matière.
- Pour les réparations importantes, retirer les applicateurs de l'équipement.
- Dépressuriser préalablement les tuyaux d'arrivée d'adhésif.

© 2013 Nordson Corporation

Maintenance préventive

Nettoyage de l'applicateur

Il n'est pas nécessaire de nettoyer l'applicateur tant que de l'air ne pénètre pas dans la section hydraulique ni n'entre en contact avec l'adhésif. Le cas échéant, l'adhésif commence généralement à durcir après 30 minutes. Cette durée varie en fonction de l'adhésif utilisé. Les orifices de buses ou les pistolets bouchés peuvent être nettoyés très facilement à tout moment.

REMARQUE : Ne jamais démonter l'applicateur lorsque l'adhésif est solidifié ! Ceci risque très fortement d'endommager les parties sensibles de l'appareil.

PRUDENCE : Le raccord électrique ne doit pas entrer en contact avec l'eau. L'appareil risque d'être endommagé !

Nous conseillons de faire tremper l'applicateur dans de l'eau chaude pendant un jour ou deux de manière à ce que l'adhésif puisse se détacher. Au besoin, répéter plusieurs fois dette procédure. S'il n'est toujours pas possible de démonter l'applicateur, nous l'envoyer pour réparation.

Entretien régulier

Nous conseillons de rincer les applicateurs à l'eau claire 2 fois par an. Veiller à ce que les applicateurs soient toujours en parfait état de propreté et éliminer quotidiennement les résidus de colle et la saleté.

© 2013 Nordson Corporation

Démontage de l'applicateur LA 825

ATTENTION : Déconnecter l'alimentation électrique.

ATTENTION : Le système et la matière sont sous pression. Couper l'alimentation en air comprimé ! Risque important de dommages corporels !

Voir la figure 5-1.

1. Préparer un récipient rempli d'eau.
2. S'assurer que la zone de travail ainsi que tous les outils sont propres.

REMARQUE : Les corps étrangers peuvent endommager les joints et leurs sièges et provoquer des fuites.

3. Placer un récipient sous l'applicateur.
4. Dévisser le tuyau à adhésif du raccord (1). Fermer le tuyau à adhésif avec du ruban adhésif ou un bouchon pour empêcher l'adhésif de s'écouler.
5. Desserrer les deux vis de fixation (10).
6. Dévisser l'écrou d'accouplement (9).
7. Retirer le siège de pointeau (8).
8. Retirer le joint torique (7) du siège de pointeau.
9. Retirer le pointeau (7) et le ressort de pression (6) de l'applicateur.
10. Dévisser l'élément d'ajustement de la course du pointeau (3) de l'applicateur.
11. Nettoyer toutes les pièces avec de l'eau.

REMARQUE : La bobine magnétique et le raccord électrique ne peuvent pas être démontés.

REMARQUE : Il n'est pas possible de démonter davantage l'élément d'ajustement de la course du pointeau.

PRUDENCE : Ne pas utiliser l'applicateur en l'absence de débit d'adhésif, si la pression de service est insuffisante ou avec une buse bouchée. La bobine magnétique risquerait de chauffer excessivement et d'être ainsi détruite.

© 2013 Nordson Corporation

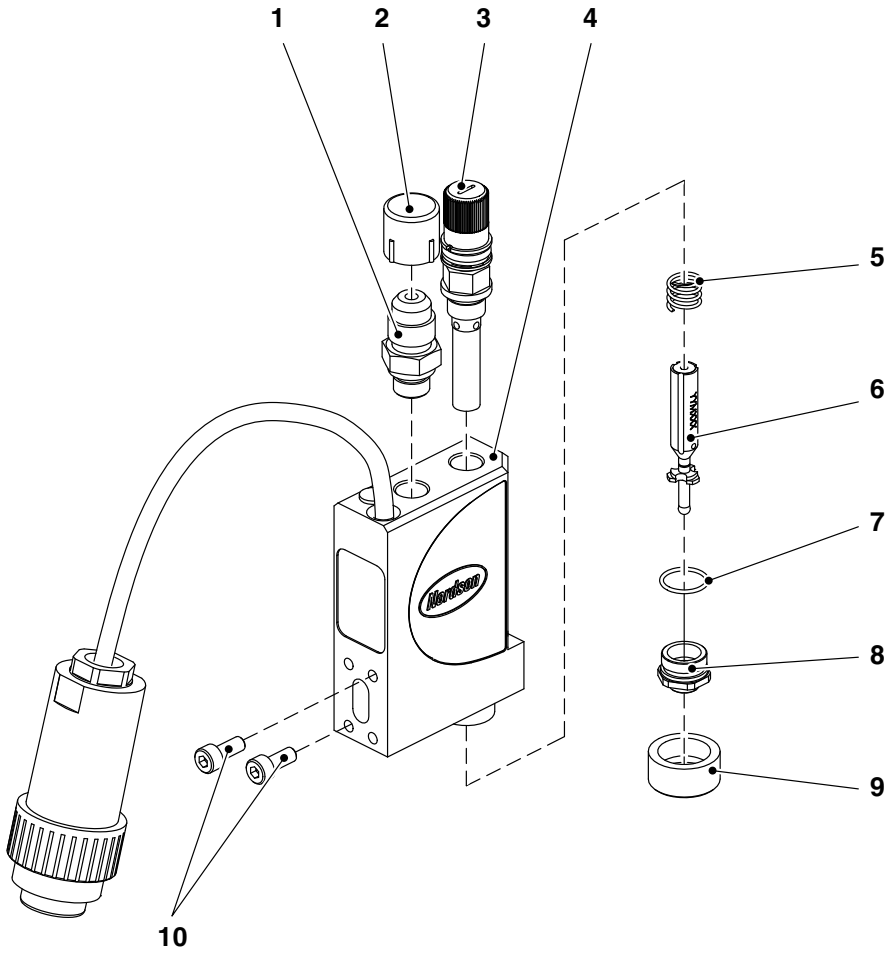


Fig. 5-1 Démontage de l'applicateur LA 825

1 Mamelon de raccordement pour tuyau
2 Capuchon de protection
3 Élément d'ajustement de la course du pointeau
4 Boîtier
5 Ressort de pression
6 Pointeau
7 Joint torique
8 Siège de pointeau
9 Écrou d'accouplement
10 Vis de fixation

© 2013 Nordson Corporation

Démontage de l'applicateur LA 825 RC

ATTENTION : Déconnecter l'alimentation électrique.

ATTENTION : Le système et la matière sont sous pression. Couper l'alimentation en air comprimé ! Risque important de dommages corporels !

Voir la figure 5-2.

1. Préparer un récipient rempli d'eau.
2. S'assurer que la zone de travail ainsi que tous les outils sont propres.

REMARQUE : Les corps étrangers peuvent endommager les joints et leurs sièges et provoquer des fuites.

3. Placer un récipient sous l'applicateur.
4. Dévisser le tuyau à adhésif du raccord (1). Fermer le tuyau à adhésif avec du ruban adhésif ou un bouchon pour empêcher l'adhésif de s'écouler.
5. Desserrer les deux vis de fixation (9).
6. Dévisser la buse (8).
7. Retirer le joint torique (7) de la buse.
8. Retirer le pointeau (7) et le ressort de pression (6) de l'applicateur.
9. Dévisser l'élément d'ajustement de la course du pointeau (3) de l'applicateur.
10. Nettoyer toutes les pièces avec de l'eau.

REMARQUE : La bobine magnétique et le raccord électrique ne peuvent pas être démontés.

REMARQUE : Il n'est pas possible de démonter davantage l'élément d'ajustement de la course du pointeau.

PRUDENCE : Ne pas utiliser l'applicateur en l'absence de débit d'adhésif, si la pression de service est insuffisante ou avec une buse bouchée. La bobine magnétique risquerait de chauffer excessivement et d'être ainsi détruite.

© 2013 Nordson Corporation

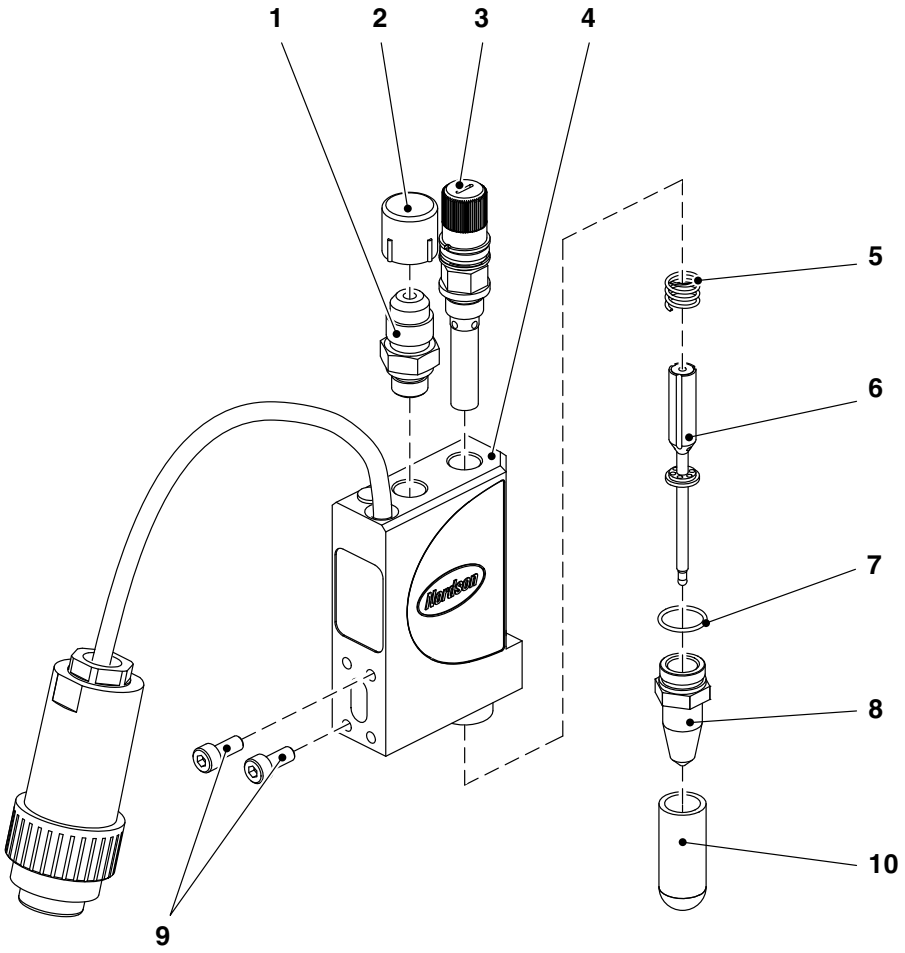


Fig. 5-2 Démontage de l'applicateur LA 825 RC

1 Mamelon de raccordement pour tuyau
2 Capuchon de protection
3 Élément d'ajustement de la course du pointeau
4 Boîtier
5 Ressort de pression
6 Pointeau
7 Joint torique
8 Buse
9 Vis de fixation
10 Couvre-buse

© 2013 Nordson Corporation

Assemblage de l'applicateur LA 825

Voir la figure 5-1.

1. Placer le joint torique (7) sur le siège de pointeau (8).
2. Placer le ressort de pression (5) sur le pointeau (6) et glisser le pointeau dans l'applicateur.
3. Visser le siège de pointeau dans l'applicateur.
4. Visser l'élément d'ajustement de la course du pointeau (3) dans l'applicateur et le serrer avec une clé.

REMARQUE : Le réglage par défaut de la course du pointeau de la buse est obtenu en tournant l'élément de réglage à fond vers le bas puis en le tournant en arrière de 12 crans.

5. Introduire la buse dans l'écrou d'accouplement (9) et visser ce dernier sur le boîtier.

Assemblage de l'applicateur LA 825 RC

Voir la figure 5-2.

1. Placer le joint torique (7) sur la buse (8).
2. Placer le ressort de pression (5) sur le pointeau (6) et glisser le pointeau dans l'applicateur.
3. Visser la buse munie du couvre-buse (10) dans l'applicateur.
4. Visser l'élément d'ajustement de la course du pointeau (3) dans l'applicateur et le serrer avec une clé.

REMARQUE : Le réglage par défaut de la course du pointeau de la buse est obtenu en tournant l'élément d'ajustement à fond vers le bas puis en le tournant en arrière de 12 crans.

PRUDENCE : Le pointeau de la buse risque d'être endommagé si l'élément d'ajustement de la course du pointeau n'est pas tourné suffisamment loin en sens inverse des aiguilles d'une montre.

© 2013 Nordson Corporation

Page laissée blanche intentionnellement.

© 2013 Nordson Corporation

Section 6
Dépannage

ATTENTION : Seul un personnel qualifié doit être autorisé à procéder aux interventions suivantes. Observer les consignes de sécurité données dans le présent document ainsi que dans tout le reste de la documentation.

Les applicateurs sont faciles à entretenir et ne demandent pratiquement aucune intervention de maintenance. Dans des conditions de fonctionnement normales, tous ses composants ont une longue durée de vie.

ATTENTION : Déconnecter l'alimentation électrique !

ATTENTION : Couper l'arrivée d'adhésif !

ATTENTION : Dans la mesure du possible, tous les travaux sont à effectuer en portant des gants de protection !

Respecter systématiquement les points suivants :

- Il faut impérativement veiller à ce que la matière à appliquer soit propre et filtrée. L'air de commande doit lui aussi être purifié lorsqu'il arrive aux appareils.
- Dans des conditions de services particulières et avec une matière différente, il faut effectuer un minimum d'entretien.
- Ne jamais utiliser d'outil métallique pointu pour nettoyer les parties extérieures, p. ex. la pointe des buses. Employer une brosse douce.
- Pendant la réparation ou l'entretien, veiller à ce que la zone de travail et l'applicateur soient les plus propres possible.
- Il faut si possible soigneusement rincer les applicateurs qui sont encrassés. Cette règle s'applique notamment lorsqu'il faut remplacer le pointeau, le joint d'étanchéité ou la buse à matière.
- Pour les réparations importantes, retirer les applicateurs de l'équipement.
- Dépressuriser et retirer les tuyaux pour adhésif avant de procéder à l'entretien de l'équipement.

© 2013 Nordson Corporation

REMARQUE : Instructions de démontage : voir la Section *5*

Problème	Cause possible	Action corrective
L'applicateur ne dépose pas d'adhésif	Pression de service trop élevée	Vérifier la pression de service du circuit hydraulique. Le pointeau risque de ne pas s'ouvrir si la pression est supérieure à 20 bar sur le modèle LA 825 ou supérieure à 23 bar sur les modèles LA 825 RC. Diminuer la pression.
	Adhésif durci	Retirer le siège du pointeau ou la buse, le pointeau et l'élément d'ajustement de la course du pointeau de l'applicateur et vérifier si ces éléments présentent des résidus d'adhésif. Nettoyer les éléments sous l'eau courante froide. **REMARQUE :** Ne jamais utiliser des outils pointus ou métalliques. Ils pourraient endommager les parties métalliques.
	La course du pointeau est trop grande	Réduire la course du pointeau au niveau de l'élément d'ajustement. Pour ce faire, mettre en marche et arrêter continuellement l'applicateur tout en faisant tourner l'élément d'ajustement de la course du pointeau dans le sens des aiguilles d'une montre.
	Les buses sont bouchées	Nettoyer les buses

Problème	Cause possible	Action corrective
De l'adhésif goutte de la buse	Adhésif durci au niveau du siège du pointeau ou dans la buse ou au niveau du pointeau.	Retirer le siège du pointeau ou la buse, le pointeau et l'élément d'ajustement de la course du pointeau de l'applicateur et vérifier si ces éléments présentent des résidus d'adhésif. Nettoyer les éléments sous l'eau courante froide. **REMARQUE :** Ne jamais utiliser des outils pointus ou métalliques. Ils pourraient endommager les parties métalliques.
	Usure du pointeau, du siège ou de la buse	Remplacer le pointeau, le siège de pointeau ou la buse

Problème	Cause possible	Action corrective
Longueur de dépose supérieure à celle réglée sur le contrôleur de dépose	Applicateur encrassé	Démonter l'applicateur et vérifier s'il y a des résidus d'adhésif. Nettoyer les éléments sous l'eau courante froide. **REMARQUE :** Ne jamais utiliser des outils pointus ou métalliques. Ils pourraient endommager les parties métalliques.

© 2013 Nordson Corporation

Section 7
Pièces de rechange

Introduction

Les listes de pièces de rechange de cette section comprennent les colonnes suivantes :

N°— Identifie les pièces illustrées qui sont disponibles auprès de Nordson.

P/N— Numéro de référence Nordson pour chaque pièce de rechange disponible illustrée. Une série de tirets dans la colonne du P/N (- - - - -) indique que la pièce ne peut pas être commandée séparément.

Description – Nom de la pièce de rechange et, le cas échéant, ses dimensions ainsi que d'autres caractéristiques. Les points dans la colonne *Description* indiquent la relation entre les ensembles, les sous-ensembles et les pièces individuelles.

Quantity— Quantité nécessaire par appareil, ensemble ou sous-ensemble. L'abréviation AR (suivant besoin) est utilisée lorsque les postes désignent des unités de conditionnement ou lorsque la quantité par ensemble dépend de la version du produit ou du modèle.

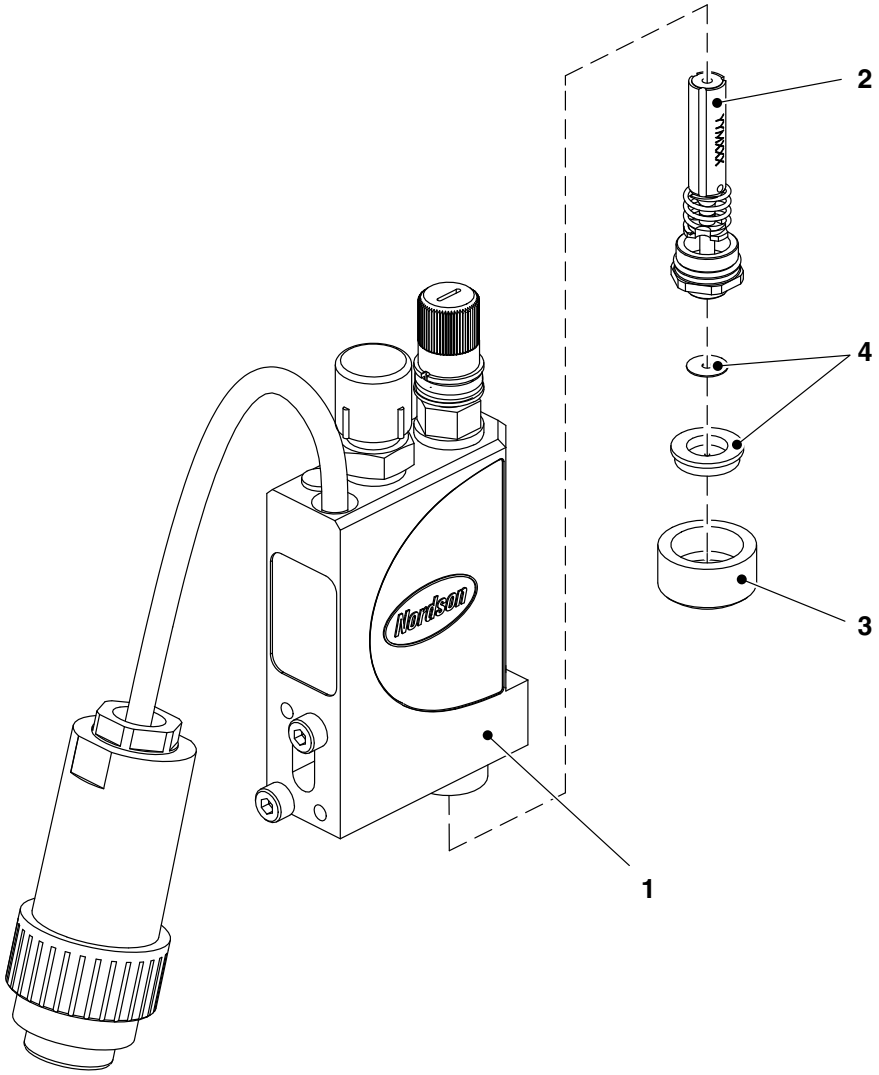
REMARQUE : Les textes sont uniquement disponibles en anglais.

Liste actualisée des pièces de rechange

Votre équipement peut présenter de légères différences par rapport aux descriptions ou détails fournis dans le manuel. Veuillez toujours vous reporter à la liste de pièces actualisée jointe à l'équipement.

Pièces de rechange

Applicateur LA 825



O805

Fig. 7-1 Applicateur LA 825

2013 Nordson Corporation

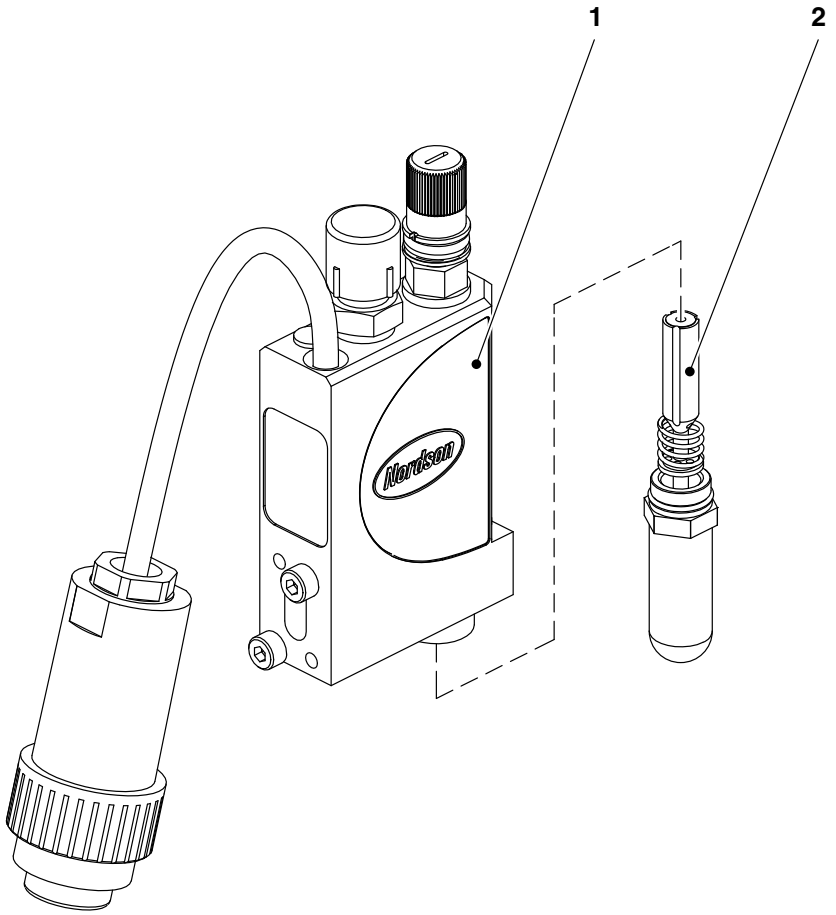
Applicateur LA 825 standard (sans LED)

N°	P/N	Description	Qté	Remarques
-	7303130	Gun, LA 825 1/2-20 UNF	1	
1	7303131	Module complete, LA 825 1/2-20 UNF	1	See *Module, Gun LA 825*
2	7304127	Kit, needle & seat, LA 825 wear resistant	1	See *Kit, Needle & Seat, Gun LA 825 Wear Resistant*
3	375297	Sleeve nut	1	
4	-	Nozzle/gasket	1	Not included: See *Kit, Nozzle, Gun LA 825*

Applicateur LA 825 LED

N°	P/N	Description	Qté	Remarques
-	7303140	Gun, LA 825 LED 1/2-20 UNF	1	
1	7303141	Module complete, LA 825 LED 1/2-20 UNF	1	See *Module, Gun LA 825*
2	7304127	Kit, needle & seat, LA 825 wear resistant	1	See *Kit, Needle & Seat, Gun LA 825 Wear Resistant*
3	375297	Sleeve nut	1	
4	-	Nozzle/gasket	1	Not included: See *Kit, Nozzle, Gun LA 825*

Applicateur LA 825 RC



O806

Fig. 7-2 Applicateur LA 825 RC

2013 Nordson Corporation

Applicateur LA 825 RC standard (sans LED)

N°	P/N	Description	Qté	Remarques
-	7303153	Gun, LA 825 RC w. nozzle 0.30	1	
1	7303151	Module complete, LA 825 RC 1/2-20 UNF)	1	See *Module, Gun LA 825 RC*
2	7304129	Kit, needle & nozzle, LA 825 RC, 0.30mm	1	See *Kit, Needle & Nozzle, Gun LA 825 RC*

N°	P/N	Description	Qté	Remarques
-	7303154	Gun, LA 825 RC w. nozzle 0.40	1	
1	7303151	Module complete, LA 825 RC 1/2-20 UNF	1	See *Module, Gun LA 825 RC*
2	7304130	Kit, needle & nozzle, LA 825 RC, 0.40mm	1	See *Kit, Needle & Nozzle, Gun LA 825 RC*

N°	P/N	Description	Qté	Remarques
-	7303155	Gun, LA 825 RC w. nozzle 0.50	1	
1	7303151	Module complete, LA 825 RC 1/2-20 UNF)	1	See *Module, Gun LA 825 RC*
2	7304131	Kit, needle & nozzle, LA 825 RC, 0.50mm	1	See *Kit, Needle & Nozzle, Gun LA 825 RC*

Applicateur LA 825 RC LED

N°	P/N	Description	Qté	Remarques
-	7303163	Gun, LA 825 RC LED w. nozzle 0.30	1	
1	7303161	Module complete, LA 825 RC LED 1/2-20 UNF	1	See *Module, Gun LA 825 RC*
2	7304129	Kit, needle & nozzle, LA 825 RC, 0.30mm	1	See *Kit, Needle & Nozzle, Gun LA 825 RC*

N°	P/N	Description	Qté	Remarques
-	7303164	Gun, LA 825 RC LED w. nozzle 0.40	1	
1	7303161	Module complete, LA 825 RC LED 1/2-20 UNF	1	See *Module, Gun LA 825 RC*
2	7304130	Kit, needle & nozzle, LA 825 RC, 0.40mm	1	See *Kit, Needle & Nozzle, Gun LA 825 RC*

N°	P/N	Description	Qté	Remarques
-	7303165	Gun, LA 825 RC LED w. nozzle 0.50	1	
1	7303161	Module complete, LA 825 RC LED 1/2-20 UNF	1	See *Module, Gun LA 825 RC*
2	7304131	Kit, needle & nozzle, LA 825 RC, 0.50mm	1	See *Kit, Needle & Nozzle, Gun LA 825 RC*

Module, applicateur LA 825

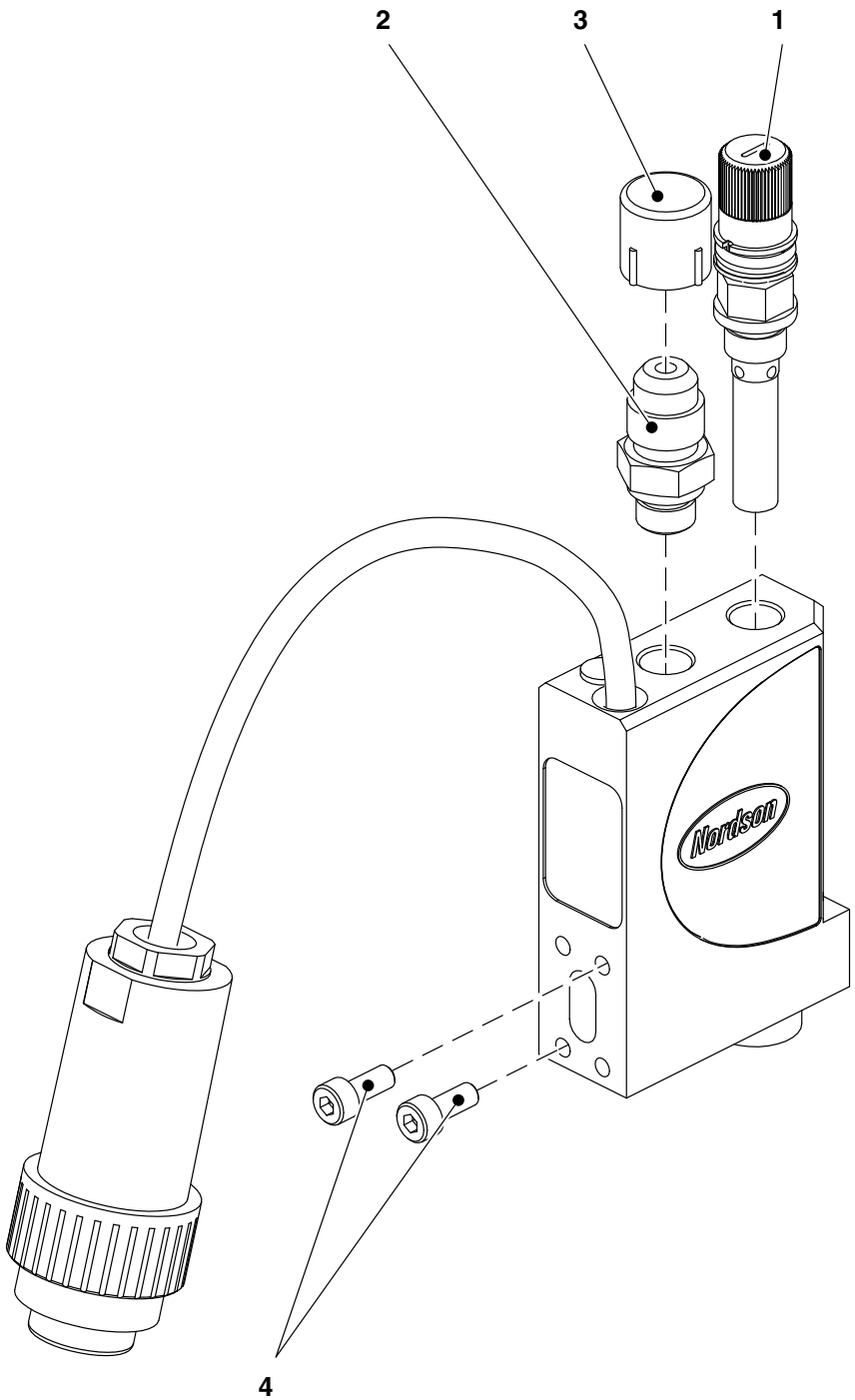


Fig. 7-3 Module, applicateur LA 825

2013 Nordson Corporation

Module, applicateur LA 825 standard (sans LED)

N°	P/N	Description	Qté	Remarques
-	7303131	Module complete, LA 825 1/2-20 UNF	1	
1	7302333	Adjustable pole piece, LA 825xx	1	
2	372570	Hosenipple 1/8BSP-1/2-20 UNF	1	
3	311551	Protection plug, 1/2-20 UNF	1	
4		Screw allenhead, M4x12, DIN912, A2	2	

Module, applicateur LA 825 LED

N°	P/N	Description	Qté	Remarques
-	7303141	Module complete, LA 825 LED 1/2-20 UNF	1	
1	7302333	Adjustable pole piece, LA 825xx	1	
2	372570	Hosenipple 1/8BSP-1/2-20 UNF	1	
3	311551	Protection plug, 1/2-20 UNF	1	
4		Screw allenhead, M4x12, DIN912, A2	2	

Module, applicateur LA 825 RC

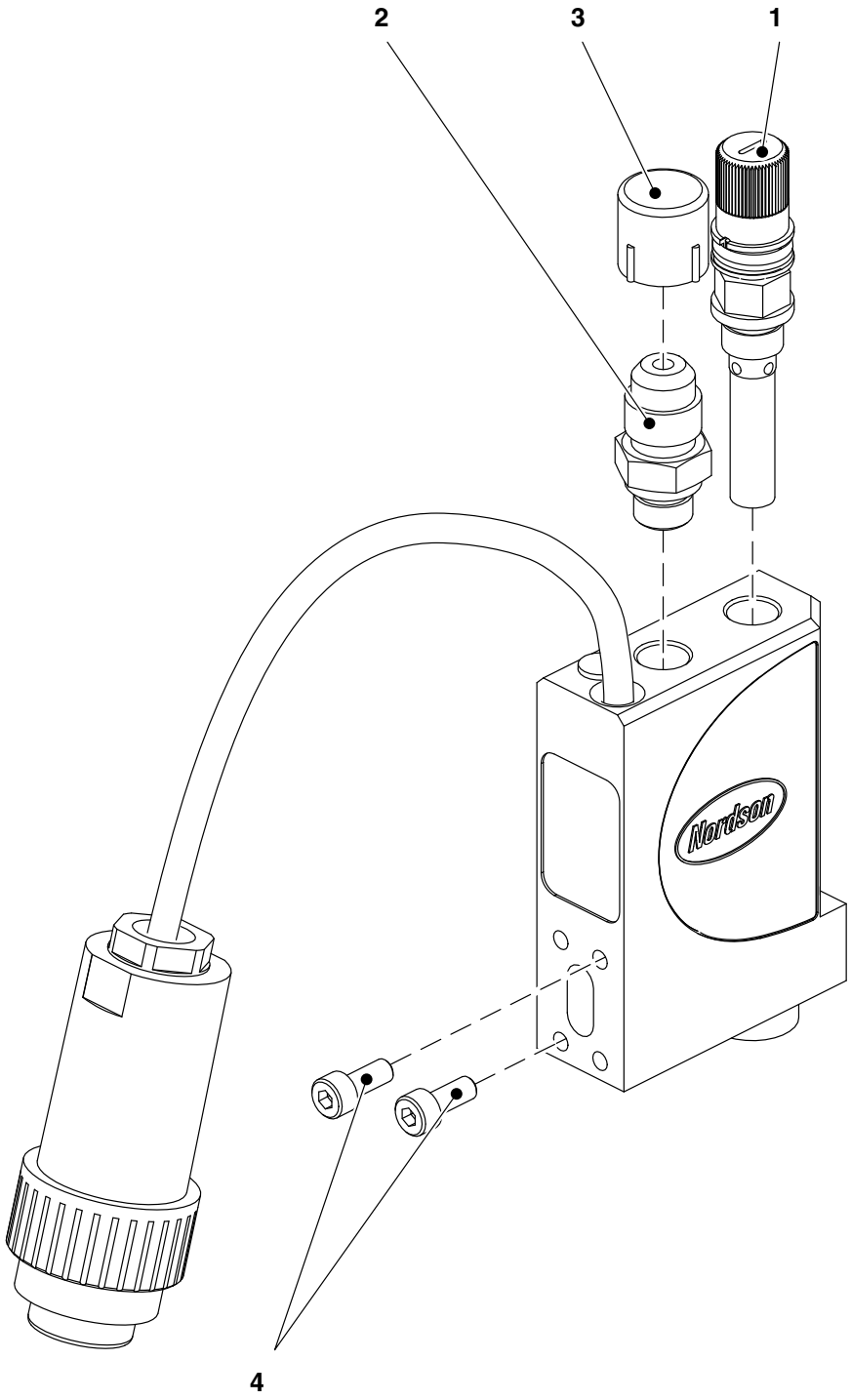


Fig. 7-4 Module, applicateur LA 825 RC

2013 Nordson Corporation

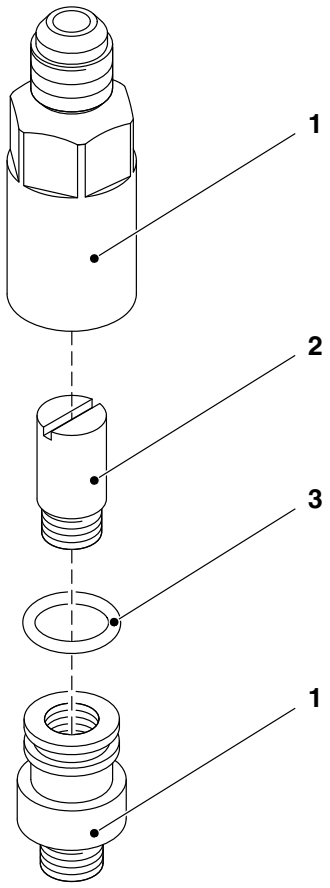
Module, applicateur LA 825 RC standard (sans LED)

N°	P/N	Description	Qté	Remarques
-	7303151	Module complete, LA 825 RC 1/2-20 UNF	1	
1	7302333	Adjustable pole piece, LA 825xx	1	
2	372570	Hosenipple 1/8BSP-1/2-20 UNF	1	
3	311551	Protection plug, 1/2-20 UNF	1	
4		Screw allenhead, M4x12, DIN912, A2	2	

Module, applicateur LA 825 RC LED

N°	P/N	Description	Qté	Remarques
-	7303161	Module complete, LA 825 RC LED 1/2-20 UNF	1	
1	7302333	Adjustable pole piece, LA 825xx	1	
2	372570	Hosenipple 1/8BSP-1/2-20 UNF	1	
3	311551	Protection plug, 1/2-20 UNF	1	
4		Screw allenhead, M4x12, DIN912, A2	2	

Groupe filtre, applicateur LA 825 / LA 825 RC



O632

Fig. 7-5 Groupe filtre, applicateur LA 825 / LA 825 RC

N°	P/N	Description	Qté	Remarques
-	7300530	Filter assy, 75 mesh, 1/8 BSP-1/2 20 UNF	1	
1	-	Filter subassy, 1/8 BSP-1/2 20 UNF	1	
2	7300532	Filter cartridge, 75 mesh, stainless	1	
3	7300531	O-ring, 10.82x1.78	1	

2013 Nordson Corporation

Kits

Kit, buse, applicateur LA 825

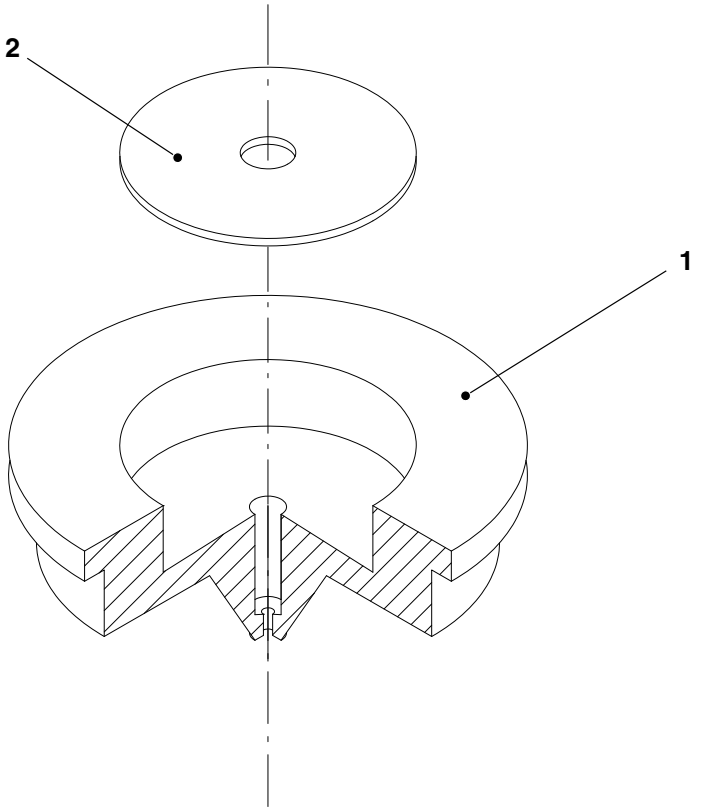


Fig. 7-6 Kit, buse, applicateur LA 825

N°	P/N	Description	Qté	Remarques
1 - 2	374760	Bead nozzle long engagement diam. 0.3 mm incl. 1 gasket	1	
	374762	Bead nozzle long engagement diam. 0.35 mm incl. 1 gasket	1	
	374764	Bead nozzle long engagement diam. 0.4 mm incl. 1 gasket	1	
	374766	Bead nozzle long engagement diam. 0.45 mm incl. 1 gasket	1	
	374768	Bead nozzle long engagement diam. 0.5 mm incl. 1 gasket	1	
	374770	Bead nozzle long engagement diam. 0.6 mm incl. 1 gasket	1	
	374772	Bead nozzle long engagement diam. 0.7 mm incl. 1 gasket	1	

REMARQUE : Les P/N 374760 à 374772 comprennent respectivement une buse et un joint.

2	374755	Set gasket replacement kit, 10 pcs	1	

Kit, pointeau et siège, applicateur LA 825 résistant à l'usure

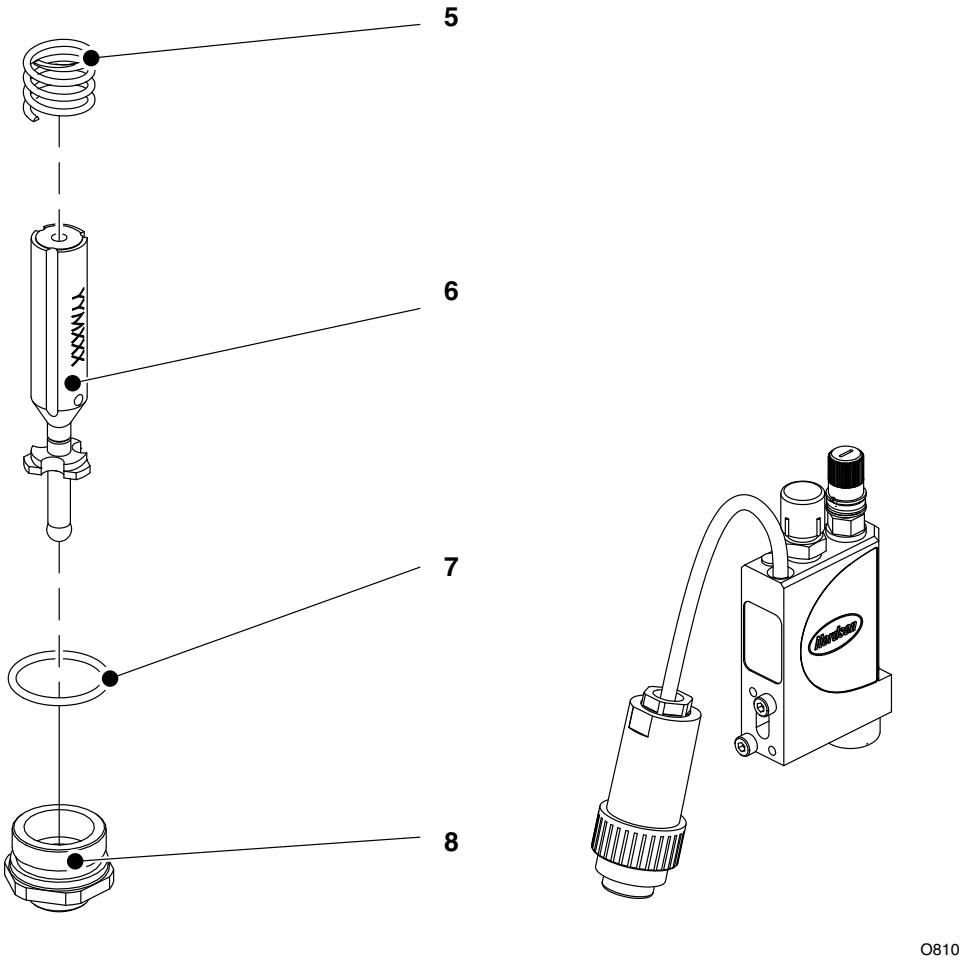


Fig. 7-7 Kit, pointeau et siège, applicateur LA 825 résistant à l'usure

N°	P/N	Description	Qté	Remarques
-	7304127	Kit, Needle & seat LA 825 wear resistant	1	
5	375293	Compression spring	1	
6	-	Needle LA825	1	
7	-	O-ring LA825xx	1	
8	-	Seat	1	

(7)	7302799	Kit, O-ring LA825xx, 5 pcs	5	

2013 Nordson Corporation

Kit, pointeau et buse, applicateur LA 825 RC

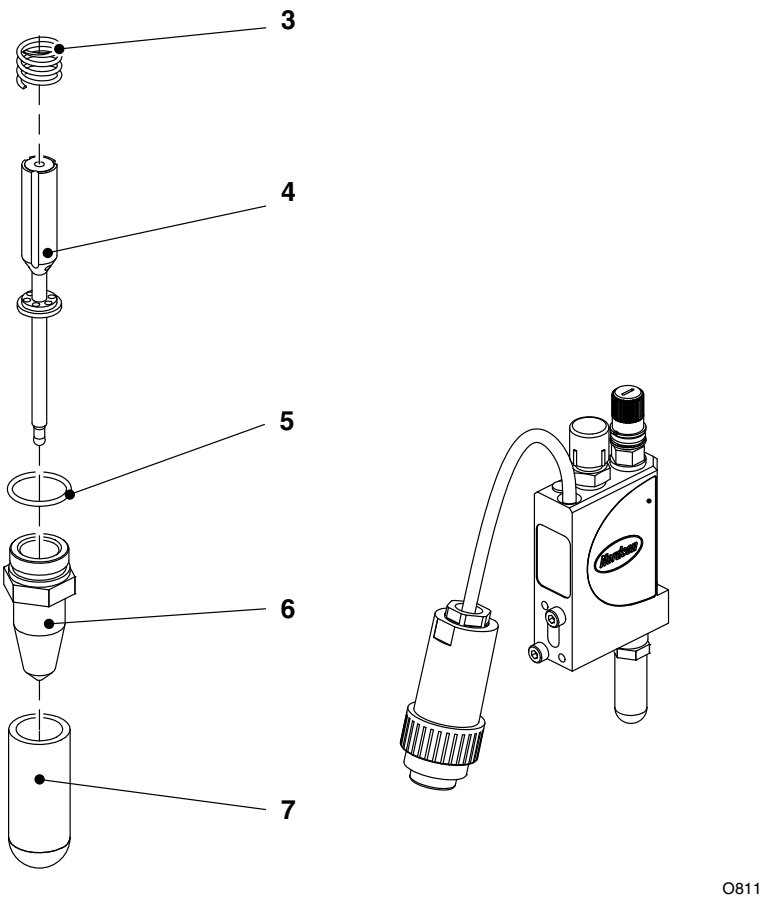


Fig. 7-8 Kit, pointeau et buse, applicateur LA 825 RC

N°	P/N	Description	Qté	Remarques
-	7304129	Kit, needle & nozzle, LA825RC, 0.30	1	
-	7304130	Kit, needle & nozzle, LA825RC, 0.40	1	
-	7304131	Kit, needle & nozzle, LA825RC, 0.50	1	
3	375293	Compression spring	1	
4	-	Needle LA825RC	1	
5	-	O-ring LA825xx	1	
6	7302883	Nozzle, 0.3 mm, LA825RC incl. 1 O-ring and 1 nozzle cover	1	
	7302884	Nozzle, 0.4 mm, LA825RC incl. 1 O-ring and 1 nozzle cover	1	
	7302885	Nozzle, 0.5 mm, LA825RC incl. 1 O-ring and 1 nozzle cover	1	
7	-	Nozzle cover	1	

REMARQUE : Les P/N 7302883 à 7302885 comprennent respectivement un joint torique et un couvre-buse.

(5)	7302799	Kit, O-ring LA825xx, 5 pcs	5	
(7)	7302596	Kit, nozzle cover, 15 pcs	15	

Kit, guide, applicateur LA 825 RC (en option)

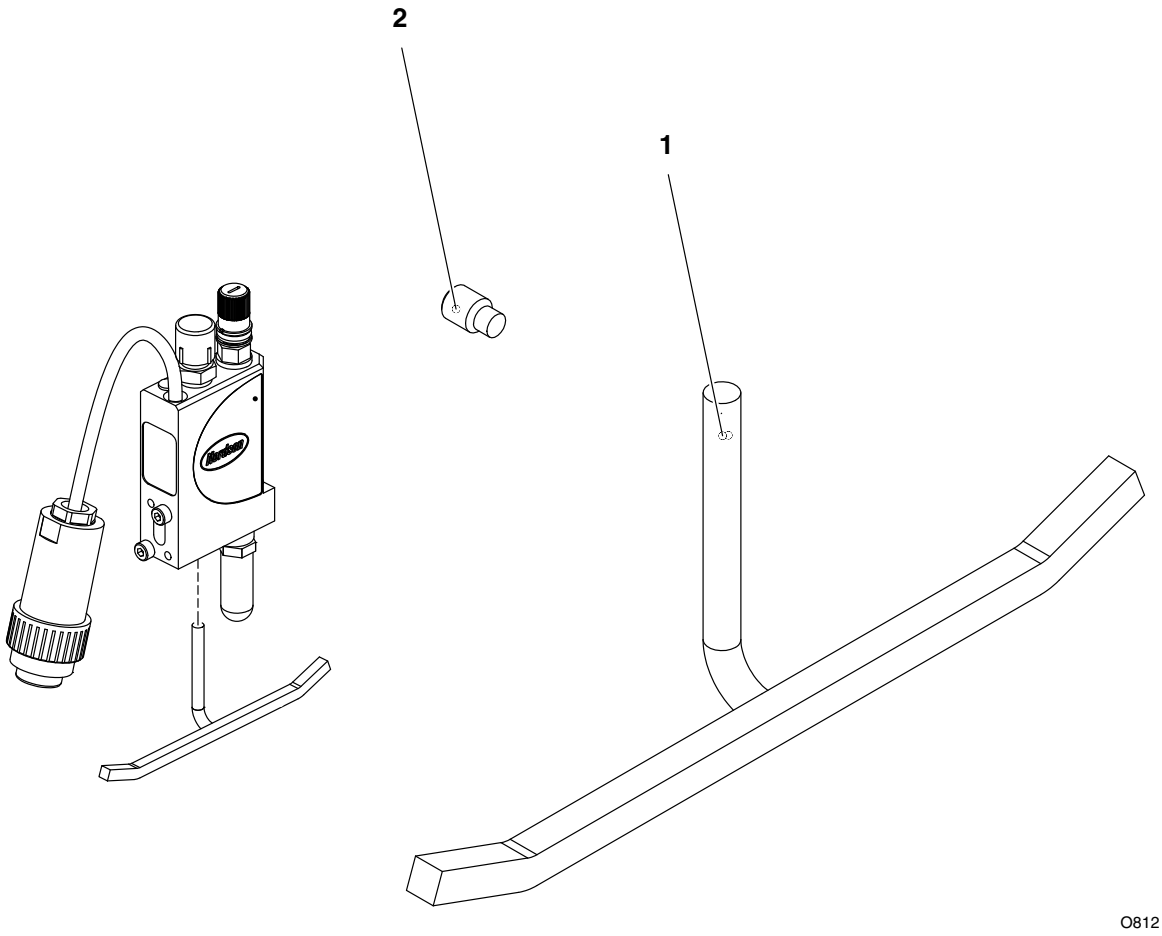


Fig. 7-9 Kit, guide, applicateur LA 825 RC (en option)

N°	P/N	Description	Qté	Remarques
1 - 2	7302844	Guide for LA825RC, Kit (optional)	1	
1	-	Product guide	1	
2	-	Screw, M5x8, DIN915, A2	1	

2013 Nordson Corporation

Accessoires

Câble de raccordement

N°	P/N	Description	Qté
-	7302530	Cable, LogiComm/ LA404-2 to LA 825, 2.5 m	1
-	7302531	Cable, LogiComm/ LA404-2 to LA 825, 5 m	1
-	7302330	Cable, LogiComm/ LA404-2 to LA 825, 7m	1
-	7302532	Cable, LogiComm/ LA404-2 to LA 825, 10 m	1
-	7301617	Cable, splitter to drive two LA 825 / LA 825 RC guns at one channel	1

Tuyaux

N°	P/N	Description	Qté
-	312255	High pressure hose 0.15 m / 0.5 ft	1
-	312256	High pressure hose 0.25 m / 0.8 ft	1
-	312257	High pressure hose 0.50 m / 1.6 ft	1
-	312258	High pressure hose 0.75 m / 2.5 ft	1
-	312259	High pressure hose 1.00 m / 3.3 ft	1
-	312264	High pressure hose 1.25 m / 4.1 ft	1
-	312265	High pressure hose 1.50 m / 4.9 ft	1
-	312266	High pressure hose 2.00 m / 6.6 ft	1
-	312267	High pressure hose 2.50 m / 8.2 ft	1
-	312268	High pressure hose 3.00 m / 9.8 ft	1
-	312270	High pressure hose 4.00 m / 13.1 ft	1
-	312271	High pressure hose 5.00 m / 16.4 ft	1
-	312272	High pressure hose 5.50 m / 18.0 ft	1
-	312273	High pressure hose 6.00 m / 19.7 ft	1
-	312274	High pressure hose 7.00 m / 23.0 ft	1
-	312275	High pressure hose 8.00 m / 26.3 ft	1
-	373066	High pressure hose 10.00 m / 32.8 ft	1
-	312263	High pressure hose 12.00 m / 39.4 ft	1

Faisceaux de câbles

N°	P/N	Description	Qté
-	7302978	Harness, 2m, hp, rem.conn.box & LA404-2	1
-	7302979	Harness, 3m, hp, rem.conn.box & LA404-2	1
-	7302980	Harness, 4.5m, hp, rem.conn.box & LA404-2	1
-	7303190	Harness, 2m, hp, LogiComm, GD200S	1
-	7303191	Harness, 3m, hp, LogiComm, GD200S	1
-	7303192	Harness, 4.5m, hp, LogiComm, GD200S	1
-	7303187	Harness, 2m, hp, LogiComm, incl. GD Sensor	1
-	7303188	Harness, 3m, hp, LogiComm, incl. GD Sensor	1
-	7303189	Harness, 4.5m, hp, LogiComm, incl. GD Sensor	1

Adaptateur pour raccord d'adhésif

N°	P/N	Description	Qté
-	7300017	Reducer, 1/2-20 female - 7/16-20 male	1

2013 Nordson Corporation

Section 8
Fiche technique

Données générales

Type d'applicateur :	LA 825 / LA 825 RC
Durée de la tension de crête : LA 404-2 : LogiComm (amplificateur universel pour tête de dépose): Amplificateur WM 408 :	 1,8 ms 0,8 ms à 1,8 A 1,6 ms
Tension de maintien (V_{DC})/ courant de maintien (A) : LA 404-2 : LogiComm (amplificateur universel pour tête de dépose): Amplificateur WM 408 :	 5 V_{DC} 0,6 A 0,6 A
Raccord d'adhésif :	1/2-20 UNF
Plage de viscositéé[*1] :	Jusqu'à 1500 mPas (Linéaire jusqu'à 1200 mPas)
Pression d'adhésif (max.)	42 bar (610 psi)
Indice pH autorisé de l'adhésif	4 - 7
Durée d'activation mini[*2] : LA 404-2 : LogiComm (amplificateur universel pour tête de dépose): Amplificateur WM 408 :	 1 ms 0,8 ms 1 ms
Durée de désactivation mini[*2] : LA 404-2 : LogiComm (amplificateur universel pour tête de dépose): Amplificateur WM 408 :	 1 ms 1 ms 1 ms
Pression de service de l'adhésif (max.) : LA 404-2 : LogiComm (amplificateur universel pour tête de dépose): Amplificateur WM 408 :	LA 825 : LA 825 RC : 20 bar 23 bar 18 bar 23 bar 18 bar 23 bar
Temps de cycle continu maxi : LA 404-2 : LogiComm (amplificateur universel pour tête de dépose): Amplificateur WM 408 :	 250 Hz 250 Hz 250 Hz
Classe de protection :	IP 65

REMARQUE : *1 La linéarité dépend de la rhéologie de l'adhésif. La viscosité est mesurée selon la méthode Brookfield.

REMARQUE : *2 Cette durée dépend fortement de l'adhésif et sert uniquement de valeur de référence. La durée d'activation minimale dépend de la longueur des cordons, de la durée de désactivation minimale après l'écart entre deux cordons (intervalle).

© 2013 Nordson Corporation

REMARQUE : Les données et descriptions contenues dans notre fiche d'information produit servent de présentation générale de nos produits et services. Les données indiquées se basent en grand partie sur des tests effectués au sein de notre environnement d'essai interne et peuvent par conséquent s'avérer inexactes dans d'autres circonstances. Bien que les données et contenus informatifs ont été établis avec le plus grand soin, nous déclinons expressément et sous quelque forme que ce soit toute responsabilité ou garantie concernant leur exactitude, leur exhaustivité et leur actualité.

1 bar = 14,5 psi = 10^5Pa	0,4536 kg = 1 livre
9 x °C / 5 + 32 = °F	25,4 mm = 1 in.
1 cps = 1 cP = 1 mPa s = 1 mNs/m2	

© 2013 Nordson Corporation

Dimensions

Applicateur LA 825

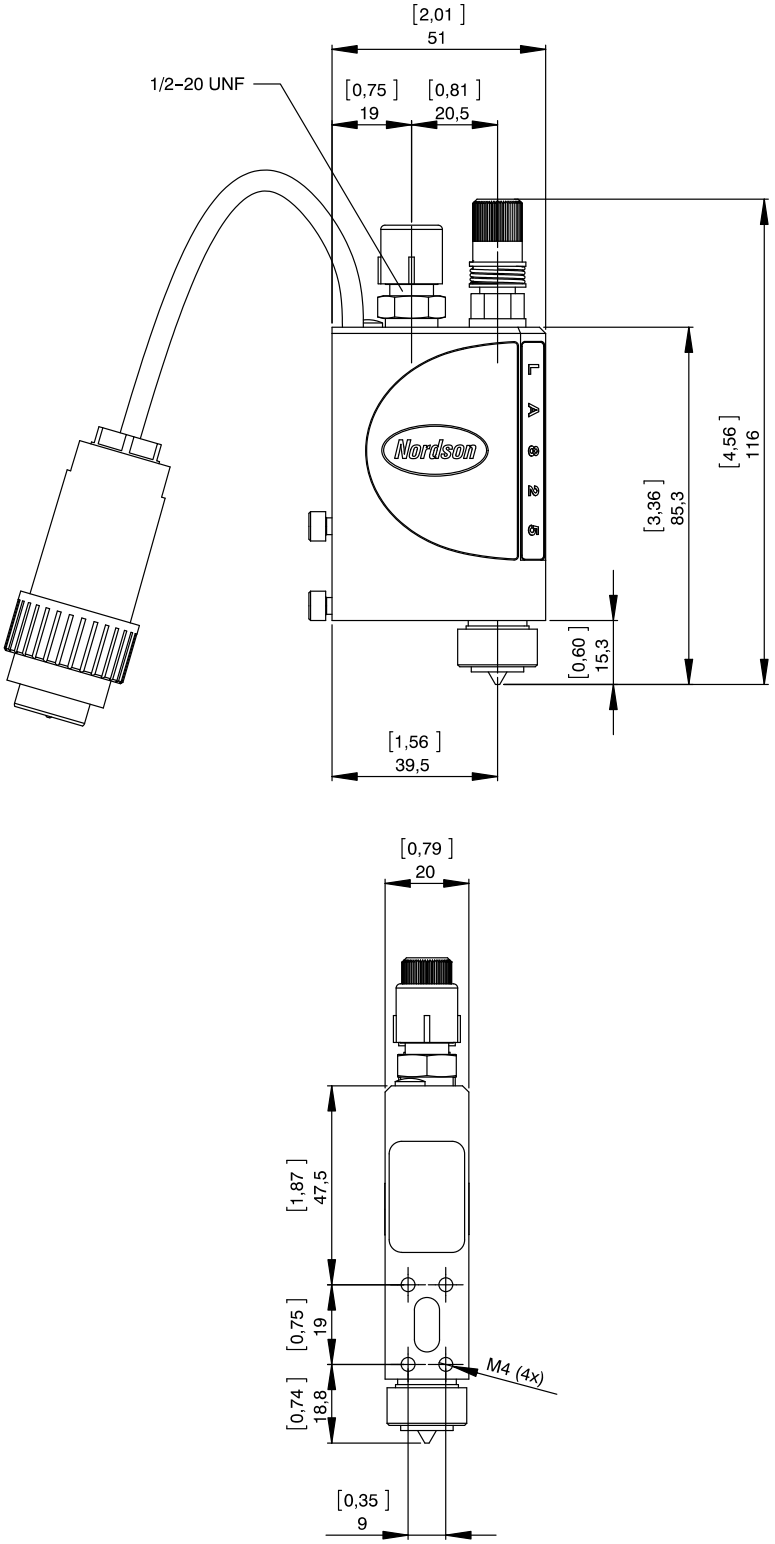


Fig. 8-1 Applicateur LA 825

Applicateur LA 825 RC

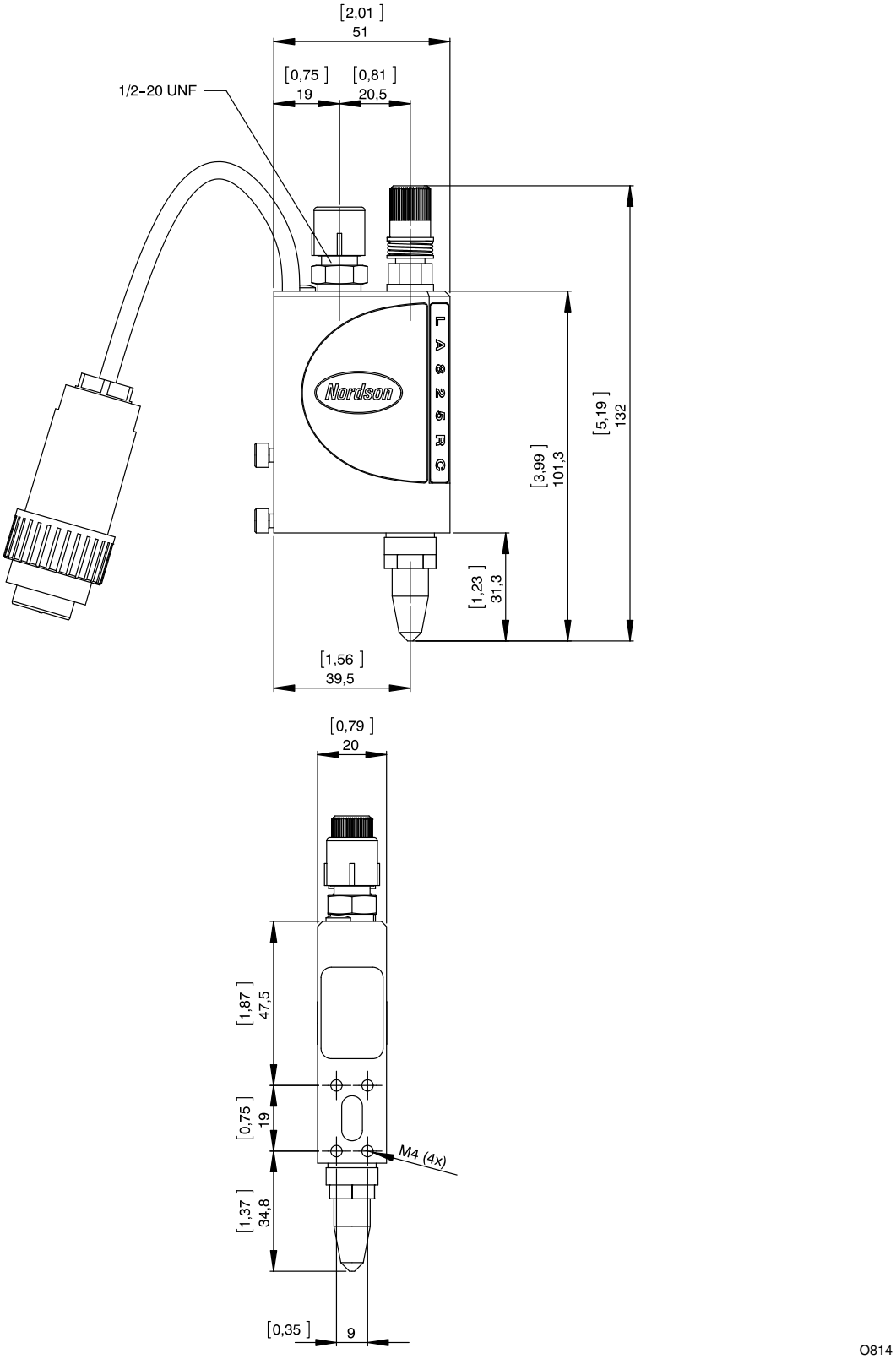


Fig. 8-2 Applicateur LA 825 RC

© 2013 Nordson Corporation